

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE
RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

INDEX

1990

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE
REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

INDEX

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE
RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

INDEX

1990

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE
REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

INDEX

N° de vente :
Sales number

605

READEX
FICHE

INDEX FRANÇAIS¹

A

Accès aux pièces de procédure

Voir *Mise de pièces de procédure à la disposition d'un Etat*.

Accord-cadre sur le règlement pacifique du différend territorial entre la Grande Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste et la République du Tchad (31 août 1989): 149, 150, 151.

Acquiescement: 119.

Acte constitutif: 25, 41, 42, 54.

Juridiction: 49.

Adatci (M.): 31.

Administration de la justice: 10.

Bonne administration de la justice: 9.

Affaire pendante: 61, 133.

Agents des parties:

Communications avec la Cour: 86, 151.

Consultation des — pour la fixation de délais de procédure: 86, 89, 147, 151.

Désignation: 150.

Altamira (R.): 31.

Analogie (Principe d'—): 25-26.

Arbitrage: 16, 17, 27, 28, 29, 31, 32, 34, 37, 77.

Question de l'obligation de soumettre un différend à l'—: 77.

Voir aussi *Compromis d'arbitrage; Procédure arbitrale; Sentence arbitrale; Tribunal arbitral*.

Assemblée générale des Nations Unies:

Election des membres de la Cour: 45.

¹ Les chiffres en italique indiquent les références au texte d'opinions individuelles ou dissidentes ou de déclarations.

INDEX

Audi alteram partem (Principe): 33.

Autorité de la chose jugée (Principe de l'—): 53, 55, 59, 120, 121.

Effet relatif: 17, 106, 115, 130, 133.

Voir aussi *Etat tiers*.

Avis consultatif:

Caractère judiciaire de la fonction consultative: 32, 33.

B

Baie historique: 103, 104, 120.

Basdevant (J.): 40.

Bedjaoui (M.):

« Remarques sur la création de chambres *ad hoc* au sein de la Cour internationale de Justice », Société française pour le droit international, colloque de Lyon, *La juridiction internationale permanente*, Paris, Pedone, 1987: 21.

« Universalisme et régionalisme au sein de la Cour internationale de Justice: La constitution de chambres *ad hoc* », *Liber Amicorum, Colección de Estudios Jurídicos en Homenaje al Prof. D. José Pérez Montero*, Universidad de Oviedo, 1988: 21.

Bonne foi: 23.

Bon voisinage: 81.

Bourgeois (L.): 27, 28, 31.

C

Caractère judiciaire:

Cour de justice: 31, 45, 59.

Cour internationale de Justice: 32, 33, 34, 37, 54, 79, 80.

Cour permanente de Justice internationale: 29, 32, 34, 53, 62.

Chambre de la Cour:

Chambre régionale: 62.

Compétence: 7, 9, 10, 11, 56, 57, 60, 101, 106, 111, 113, 114, 123, 141.

Composition: 3, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 18, 19, 22, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 42, 43, 44, 46, 47, 48, 52, 55, 56, 57, 97, 107, 109, 110, 112.

Constitution: 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 34, 35, 39, 43, 45, 47, 55, 56, 57, 58, 62, 97, 113.

Cour de justice: 21, 44, 57, 60, 61.

Impartialité des membres d'une — : 13, 14-15, 44.

INDEX

- Indépendance des membres d'une — : 13, 14, 44.
Juge qui cède sa place: 37-40.
Juges *ad hoc*: 3, 4, 8, 13, 19, 38, 39, 97.
Maintien en fonctions de membres de la Cour: 13, 23, 49-52, 56.
Mandat: 5, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 109, 110, 111, 113, 127.
Mécanisme des — : 17, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 29, 30, 36, 43, 47, 51, 62.
Nature d'une — : 25.
Nombre des juges: 34-36, 40, 47, 48, 97.
Portée de la décision d'une — : 7, 9, 10, 16, 47, 52, 57, 109, 110-111, 113.
Pouvoir discrétionnaire: 112.
Pouvoirs d'une — : 9, 10, 19.
Procédure devant une — : 10, 60.
Question de la compétence de la Cour plénière ou d'une — saisie pour statuer sur une requête à fin d'intervention: 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 55, 56, 58, 59, 60, 62, 98, 109.
Question de la reconstitution d'une — : 5, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 56, 57, 110, 112, 113.
Rôle des parties dans la constitution d'une chambre: 13, 18, 19, 22, 23, 24, 29, 34-35, 36, 37, 39, 40, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 61, 97.
Siège devenant vacant: 13.
- Chambre de procédure sommaire:** 35, 46, 47.
Portée d'un arrêt d'une — : 57.
Prompte expédition des affaires: 47.
Rôle des Parties dans la constitution d'une — : 28, 47.
- Chambre pour litiges de communications et de transit:** 46.
- Chambre pour litiges de travail:** 46.
- Charge de la preuve:**
Droit d'intervention: 117-118, 123, 124-125.
Rôle de la chambre saisie: 118.
Voir aussi *Preuve*.
- Charte des Nations Unies:** 23, 25, 44, 45, 47, 48, 49.
Article 92: 47, 48.
Article 94: 47.
Article 102: 96.
- Circonstances pertinentes:**
Effets d'îles en tant que — pour la délimitation d'espaces maritimes: 119.
- Coagent des Parties:**
Désignation: 151.
- Comité consultatif de juristes:** 26, 27, 28, 29, 30, 31, 34.
- Comité de juristes (Washington, 1945):** 34, 35, 36, 40.

Comité officieux interallié : 62.

Communauté d'intérêts : 106, 120, 121, 122, 125, 136, 139, 144.

Communauté internationale : 48, 75.

Compétence de la Cour :

Absence de tout système d'intervention obligatoire : 135.

Clause conventionnelle prévoyant la — : 4, 133, 151.

Compromis prévoyant la — : 106, 114, 123, 131, 133.

Consentement des parties : 4, 131, 133, 134, 135.

Déclarations d'acceptation de la — : 68, 132, 133.

Demande en indication de mesures conservatoires : 68-69, 72, 80.

Egalité des Etats : 4.

Fondement *prima facie* de la — : 69, 72, 80.

Intervention : 111, 132, 133, 134, 135.

Réserves à la — : 68, 69.

Voir aussi *Chambre de la Cour; Intervention; Requête à fin d'intervention.*

Compromis d'arbitrage :

Différend relatif à la délimitation des territoires maritimes de la Guinée-Bissau et du Sénégal : 66, 67, 83.

Voir aussi *Arbitrage; Sentence arbitrale; Tribunal arbitral.*

Compromis entre El Salvador et le Honduras pour soumettre à la décision de la Cour internationale de Justice le différend frontalier terrestre, insulaire et maritime existant entre les deux Etats, signé le 24 mai 1986 : 3, 12, 61, 94, 95, 96, 97, 100, 106, 108, 109, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 138.

Compétence de la Chambre : 106, 114, 123.

Interprétation du — : 106-107, 117, 118, 124, 126, 127, 128, 136, 139.

Objet du — : 100, 106, 108, 109, 118, 119, 139, 141.

Question d'une traduction commune du compromis par les Parties : 94, 100.

Texte espagnol : 94, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 108.

Compromis entre la Grande Jamahiriya arabe libyenne, populaire et socialiste et la République du Tchad du 31 août 1989 : 149, 150, 151.

Condominium : 103, 104, 105, 120, 121, 122, 123, 125, 136, 139.

Conférence de la paix de La Haye de 1907 : 26.

Conférence des Nations Unies sur l'organisation internationale (San Francisco, 1945) : 34.

Conseil de Sécurité des Nations Unies : 47.

Election des membres de la Cour : 45.

Exécution des arrêts de la Cour : 47.

Maintien de la paix : 81.

Règlement des différends : 81.

INDEX

Consentement: 98, 107.

Compétence de la Cour: 4, 115, 131, 133, 134, 135.
Composition d'une chambre: 113.
Juridiction de la Cour: 114, 115, 133, 134.
Procédure devant la Cour: 11.

Contexte: 44, 45, 56.

Voir aussi *Interprétation*.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (1982): 72.

Article 74: 72.
Article 83: 73.
Entrée en vigueur: 72.
Ratification: 72.
Signature: 72.

Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (1950):

Article 5, paragraphe 4: 45.

Conventions pour le règlement pacifique des conflits internationaux (1899-1907): 27.

Coopération (Obligation de —): 73, 81.

Côtes:

— adjacentes: 72, 73, 83.
— se faisant face: 72, 73.
Direction générale des —: 127, 143.
Incidences des — d'un Etat tiers: 124, 141.
Rôle des — et des relations côtières en matière de délimitation maritime: 108, 124, 127, 139, 141, 142.

Cour de justice: 20, 21, 25, 26, 40.

Acte constitutif: 42.
Caractère judiciaire: 31, 45, 59.
Droit interne: 43.
Juge *ad hoc*: 30.
Notion de —: 26, 27, 31, 41, 45, 57, 59.
Pouvoir judiciaire: 42.
Voir aussi *Chambre de la Cour*; *Cour internationale de Justice*; *Cour permanente de Justice internationale*.

Cour de justice centraméricaine (1908-1918):

Arrêt rendu le 9 mars 1917 par la —: 102, 103, 104, 105, 106, 120, 121, 122.
Voir aussi *Opposabilité*; *Régime juridique objectif*.

Cour européenne des droits de l'homme :

- Affaire *Goldor* : 41.
- Affaire *Neumeister* : 45.

Cour internationale de Justice :

- Attributions judiciaires : 18, 19, 30, 43, 47, 57, 60, 61.
- Caractère judiciaire : 32, 33, 34, 37, 54, 79, 80.
- Constitution d'une chambre : 4, 8, 12, 18, 22, 23, 25, 34, 36, 42, 43-44, 45, 46, 47, 54, 57, 61, 62.
- Cour de justice : 18, 20, 25, 33, 40, 42, 43, 48, 54, 55, 57.
- Décision administrative : 14, 44.
- Décision judiciaire : 5, 98.
- Division en chambres : 29.
- Durée du mandat des membres de la — : 49-52.
- Effet relatif des décisions de la — : 53, 59, 115, 130, 133.
- Fonction consultative : 32, 33.
- Fonction judiciaire : 17, 20, 32, 33, 55, 58, 79, 80, 84.
- Force obligatoire des décisions de la — : 133.
- Incompatibilité de fonctions : 46.
- Indépendance : 45.
- Intégrité judiciaire : 20, 55.
- Juridiction de la — : 114, 133, 134, 135.
- Nature de la — : 25, 40, 45, 48.
- Obligation de siéger en séance plénière : 30.
- Organe judiciaire principal de l'ONU : 17, 47.
- Organisation interne : 24, 25.
- Phase d'une affaire : 49.
- Pouvoir discrétionnaire : 43, 46, 112.
- Pouvoir réglementaire : 10, 24-25, 34, 39, 45, 46, 47, 48, 53, 54, 60.
- Pouvoirs implicites : 47, 48.
- Question de la compétence de la — ou d'une chambre saisie pour statuer sur une requête à fin d'intervention : 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 98, 109.
- Représentation des grandes formes de civilisation et des principaux systèmes juridiques du monde : 46, 47.
- Représentation géographique : 45, 46.
- Secret des délibérations : 33.
- Secret des scrutins : 43-44, 45.
- Travaux préparatoires : 34, 35, 36.
- Voir aussi *Compétence de la Cour*; *Déclaration d'acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour internationale de Justice*; *Différend international*; *Fixation de délais de procédure*; *Greffier de la Cour internationale de Justice*; *Intervention*; *Juge ad hoc*; *Jurisprudence de la Cour internationale de Justice*; *Mesures conservatoires*; *Pratique de la Cour*; *Président de la Cour*; *Règlement de la Cour internationale de Justice*; *Requête à fin d'intervention*; *Statut de la Cour internationale de Justice*.

Cour permanente d'arbitrage : 27, 28, 30, 31, 55.

Cour permanente de Justice internationale :

- Caractère judiciaire : 29, 32, 34, 53, 62.

INDEX

Constitution et fonctionnement: 29, 34.
Cour de justice: 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 62.
Création: 26.
Mécanisme des chambres: 31.
Organisation interne: 24, 29.
Pouvoir réglementaire: 24.
Procédure sommaire: 28, 46, 57.
Secret des délibérations: 33.
Travaux préparatoires: 26, 27, 28, 29, 33.
Voir aussi *Comité consultatif de juristes; Jurisprudence de la Cour permanente de Justice internationale; Statut de la Cour permanente de Justice internationale*.

D

Danemark (Royaume du —):

Requête introductive d'instance contre la Norvège (16 août 1988): 89.

Décision interlocutoire: 15.

Déclaration d'acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour internationale de Justice: 68, 132, 133.

Guinée-Bissau: 68.
Réserves à une — : 68, 132.
Sénégal: 68.

Délai de procédure:

Voir *Fixation de délais de procédure; Report de délais de procédure*.

Délimitation maritime:

Caractère équitable: 83.
Compétence de la Chambre: 106, 123.
Côtes adjacentes ou se faisant face: 72, 73, 83.
Différend entre la Guinée-Bissau et le Sénégal: 66, 67, 69, 70, 74, 75, 82, 83.
Droit applicable: 125.
Effets d'îles en tant que circonstances pertinentes pour la — : 119.
Intérêt juridique susceptible d'être affecté par une — : 117, 123-128, 136, 140-144.
Plateau continental: 73, 83.
Principes et règles dégagés par la jurisprudence internationale: 120.
Question de la — des espaces à l'intérieur et à l'extérieur du golfe de Fonseca: 101, 102, 104, 105, 106, 108, 117, 119, 120, 123-128, 136, 137, 140-144.
Rôle de l'accord: 72, 73, 83.
Rôle des côtes et des relations côtières: 108, 124, 127, 139, 141, 142.
Zone économique exclusive: 72, 83.

Dénonciation:

Traité: 75, 76.

Dépôt de pièces de procédure : 49, 89, 98.

Descamps (Baron E.) : 32.

Développement du droit international : 53.

Différend de base : 70, 75.

Différend de premier ordre : 75.

Différend de second ordre : 70, 75.

Différend fondamental : 81.

Différend international :

Définition d'un — au cours de négociations préalables : 113, 114.

Délimitation des territoires maritimes entre la Guinée-Bissau et le Sénégal : 66, 67, 69, 70, 74, 75, 82, 83.

Délimitation maritime dans la région située entre le Groenland et l'île norvégienne Jan Mayen : 89.

Différend frontalier terrestre, insulaire et maritime entre El Salvador et le Honduras : 3, 12, 100, 101-107, 109, 116, 119, 136, 146.

Différend territorial entre la Jamahiriya arabe libyenne et la République du Tchad : 149, 150.

Existence et validité de la sentence arbitrale rendue le 31 juillet 1989 pour la détermination de la frontière maritime entre la Guinée-Bissau et le Sénégal : 64, 67, 69, 70, 74, 75, 77, 78, 82, 83.

Nature d'un — : 100.

Négociations diplomatiques préalables : 113, 114.

Objet d'un — : 76, 81, 82, 100, 111-112.

Portée d'un — : 100.

Question de l'obligation de soumettre un — à l'arbitrage : 77.

Différend juridique : 26.

Différend politique : 26.

Différend principal : 17, 69, 70, 81.

Différend trilatéral : 108, 139.

Directive : 73.

Doctrine : 21, 22, 23, 24, 26, 29-30, 31, 32, 34, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 46, 47, 50-51, 53, 54, 59, 108, 139.

Documents de la conférence des Nations Unies sur l'organisation internationale, San Francisco, 1945 : 30, 35.

Droit de la mer : 126, 143.

Voir aussi *Baie historique*; *Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (1982)*; *Côtes*; *Délimitation maritime*; *Frontière maritime*; *Golfe de Fonseca*;

INDEX

Haute mer; Mer fermée; Mer territoriale; Plateau continental; Ressources biologiques; Résultat équitable; Volume admissible des captures; Zone contiguë; Zone d'exploration et d'exploitation communes; Zone économique exclusive; Zone exclusive de pêche.

Droit international: 10, 33, 41, 73, 76, 78, 81, 138.

Absence en — de procédure permettant à une ou des parties nouvelles de se joindre à une instance sur ordre de la Cour: 135.

Transposition en — de concepts du droit interne: 33, 42, 43.

Voir aussi *Droit interne; Droit interne et droit international.*

Droit interne: 26, 33.

Acceptation de la juridiction de la Cour: 45.

Notion de cour de justice: 43.

Principe de la séparation des pouvoirs: 43.

Transposition de concepts du — en droit international: 33, 42, 43.

Voir aussi *Droit interne et droit international.*

Droit interne et droit international: 33, 42.

Droits acquis: 112.

Droits patrimoniaux: 77.

Droits procéduraux:

Etat intervenant: 13, 17, 116, 130, 135-136.

Dupuy (R.-J.):

« La réforme du Règlement de la Cour internationale de Justice », *Annuaire français de droit international*, 1972, vol. XVIII: 24, 34.

E

Effet relatif de la chose jugée: 17, 53, 59, 106, 115, 130, 133.

Voir aussi *Autorité de la chose jugée.*

Egalité des Etats (Principe de l'—):

Situation de l'Etat intervenant: 4, 12, 13, 17, 56, 58, 59, 61-62, 98, 134.

Elias (T. O.):

The United Nations Charter and the World Court, Lagos, 1989: 21.

El Salvador (République d'—):

Compromis entre El Salvador et le Honduras visant à soumettre un différend frontalier terrestre, insulaire et maritime à une chambre de la Cour (24 mai 1986): 3, 94, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 114, 117, 118, 124, 126, 127, 128, 136, 139.

INDEX

Equité: 4, 12, 98, 108, 109, 110, 124, 139.

Voir aussi *Estoppel*.

Estoppel: 112.

Concept: 118.

Estoppel d'équité: 118.

Etat côtier:

Obligations incombant à un — : 73.

Etat intervenant:

Droits procéduraux: 13, 17, 116, 130, 135-136.

Obligations de l'— : 5.

Qualité de partie ou non à l'instance: 134, 135.

Question du droit de désigner un juge *ad hoc*: 58.

Situation procédurale: 5, 13, 15, 17, 61.

Voir aussi *Egalité des Etats*; *Intervention*; *Requête à fin d'intervention*.

Etat tiers:

Côtes d'un — : 124, 141.

Droits d'un — : 130, 131.

Intérêt juridique d'un — : 16, 17, 114, 115, 124, 131, 142.

Voir aussi *Autorité de la chose jugée*; *Intervention*; *Requête à fin d'intervention*.

Etats-Unis d'Amérique:

Requête introductive d'instance de la République islamique d'Iran contre les — (17 mai 1985): 86.

Exception à la juridiction: 111.

F

Favoreu (L.):

« Récusation et administration de la preuve devant la Cour internationale de Justice », *Annuaire français de droit international*, 1965, vol. XI: 54.

Finlay (Lord): 30, 54.

Fitzmaurice (Sir G.): 36, 40, 41, 48.

« Hersch Lauterpacht — The Scholar as Judge » — Part III, *British Year Book of International Law*, 1963, vol. 39: 41.

The Law and Procedure of the International Court of Justice, 1986, vol. 2: 59.

Fixation de délais de procédure:

Dépôt de pièces de procédure: 13, 86, 89, 90, 98, 107, 151.

Présentation d'observations écrites: 147.

Présentation d'une déclaration écrite: 147.

INDEX

Fonction judiciaire de la Cour: 55, 58.

Indication de mesures conservatoires: 79, 80, 84.

Intégrité de la — : 20, 33.

Limitation inhérente à l'exercice de la — : 32, 33.

Forclusion: 112.

Frontière maritime: 83, 124.

Golfe de Fonseca: 140, 141, 142, 143, 144.

G

Golder (Affaire):

Voir *Cour européenne des droits de l'homme*.

Golfe de Fonseca:

Description: 100-101.

Ligne de fermeture du — : 101, 102, 106, 127, 142.

Question de la délimitation des eaux extérieures: 105, 106, 117, 119, 126, 127, 128, 136, 137, 138, 140, 143, 144.

Question de la délimitation des eaux intérieures: 101, 102, 104, 105, 106, 117, 119, 123, 124, 125, 126, 136, 137, 138, 140, 141, 144.

Régime international: 103, 104.

Situation juridique des eaux extérieures: 11, 12, 100, 105, 106, 108, 109, 110, 113, 116, 117, 121, 126, 127, 136, 137, 138, 140, 146.

Situation juridique des eaux intérieures: 11, 12, 100, 105, 106, 108, 109, 110, 113, 116, 117, 120, 121, 126, 127, 136, 137, 138, 139, 140, 146.

Situation juridique des espaces insulaires: 11, 136, 141, 142.

Situation juridique des îles: 100, 101, 116, 117, 119, 126, 136, 137, 146.

Statut général de l'ensemble du — : 117, 120.

Voir aussi *Communauté d'intérêts; Condominium; Cour de justice centraméricaine*.

Greffier de la Cour internationale de Justice:

Transmission aux parties d'une lettre d'un Etat demandant accès aux pièces de procédure: 107.

Transmission des observations des Parties sur la question de la compétence de la Cour plénière ou d'une chambre saisie à l'Etat intervenant: 4, 14.

Transmission d'une copie certifiée conforme d'une notification à l'autre Partie: 150.

Transmission d'une copie certifiée conforme d'une requête à l'autre Partie: 151.

Transmission d'une lettre explicitant l'objet d'une communication: 151.

Transmission d'une notification conjointe et d'un compromis au Secrétaire général de l'ONU, aux Membres des Nations Unies et aux autres Etats admis à ester devant la Cour: 97.

Transmission d'une requête introductive d'instance au Secrétaire général de l'ONU, aux Membres des Nations Unies et aux autres Etats admis à ester devant la Cour: 65.

INDEX

Greffier de la Cour permanente de Justice internationale: 31.

Gros (A.): 20, 23.

Guinée-Bissau (République de —):

Déclaration d'acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour: 68.

Demande en indication de mesures conservatoires: 65-71.

Requête introductive d'instance contre le Sénégal (23 août 1989): 64, 65, 69, 70.

Guyomar (G.):

Commentaire du Règlement de la Cour internationale de Justice: Interprétation et pratique, Paris, 1983: 54.

« La constitution au sein de la Cour internationale de Justice d'une chambre chargée de régler le différend de frontières maritimes entre les Etats-Unis et le Canada », *Annuaire français de droit international*, 1981, vol. XXVII: 40, 54.

H

Hambro (E.):

« Will the Revised Rules of Court Lead to Greater Willingness on the Part of Prospective Clients? », *The Future of the International Court of Justice*, sous la direction de Leo Gross, 1976, vol. 1: 22, 40, 46, 56.

Hackworth (G. H.): 35, 41, 49.

Haute mer:

Droit d'accès à la — : 126.

Honduras (République du —):

Compromis entre le Honduras et El Salvador visant à soumettre un différend frontalier terrestre, insulaire et maritime à une chambre de la Cour (24 mai 1986): 3, 94, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 114, 117, 118, 124, 126, 127, 128, 136, 139.

Hudson (M. O.): 29, 35, 36, 40.

The Permanent Court of International Justice, 1920-1942, New York, 1943: 24, 29-30, 37, 54.

« The Twenty-Fourth Year of the World Court », *American Journal of International Law*, 1946, vol. 40: 24, 30.

Hurst (Sir Cecil J. B.): 24.

Hyde (J. N.):

« A Special Chamber of the International Court of Justice — an Alternative to *Ad Hoc* Arbitration », *American Journal of International Law*, 1968, vol. 62: 38.

INDEX

I

Iles:

Voir *Circonstances pertinentes; Délimitation maritime; Golfe de Fonseca.*

Impartialité judiciaire: 13, 14-15, 44.

Incompatibilités: 46.

Indépendance judiciaire: 44, 45.

Inexistence:

Voir *Sentence arbitrale.*

Ingérence: 113.

Instructions to the American Delegates to the Hague Peace Conferences and Their Official Reports: 26.

Intégrité judiciaire: 43, 53, 54, 55.

Intention: 47.

Intérêt d'ordre juridique en cause: 5, 16, 17, 59, 82, 98, 108, 114, 117, 122, 132, 138.

Charge de la preuve: 117-118, 123, 125.

Droit d'intervenir ou de ne pas intervenir: 115.

Exclusion de la frontière terrestre en litige entre El Salvador et le Honduras: 100, 116.

Existence et nature d'un régime de condominium ou de communauté d'intérêts à l'intérieur du golfe de Fonseca: 120-122, 125.

Intérêt juridique d'un État tiers constituant l'objet même de la décision: 114, 115, 116, 122.

Intérêt juridique susceptible d'être affecté: 106, 107, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 129, 130, 133, 135, 136, 137, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 146.

Nature de l'—: 124, 126, 130.

Nécessité d'une décision judiciaire: 5.

Question d'une délimitation des eaux à l'intérieur et à l'extérieur du golfe de Fonseca: 106, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 136, 140, 141, 142, 143, 144.

Régime juridique des espaces maritimes à l'intérieur et à l'extérieur du golfe de Fonseca: 126-128, 136, 140.

Situation juridique des îles du golfe de Fonseca: 126, 136, 140.

Statut général du golfe de Fonseca: 117, 126.

Voir aussi *Intervention; Requête à fin d'intervention.*

Interprétation: 44, 48, 49, 55.

Contexte: 44, 45, 56.

Pratique ultérieure: 54.

Règle de droit international: 138.

Règlement de la Cour: 60.
 Rôle du texte: 54.
 Sens d'un terme: 44, 51, 53.
 Sens d'un texte: 106-107, 117, 118, 124, 126, 127, 128, 136.

Intervention :

Absence de tout système d'intervention obligatoire: 135.
 But: 99, 108-109, 128, 129, 130, 131, 133-134, 135.
 Charge de la preuve: 117-118, 123, 124-125.
 Conditions: 111, 114, 122, 132.
 Droit de demander à pouvoir intervenir: 58, 59, 60, 61, 99.
 Droits procéduraux de l'Etat intervenant: 13, 17, 130, 135, 136.
 Incident de procédure: 4, 7, 11, 58.
 Institution de l'—: 130, 133, 135.
 Nature: 116, 135.
 Notion: 10.
 Objet: 129, 130, 131, 132, 133.
 Portée: 99, 116, 119, 136, 137, 138, 140.
 Procédure de l'—: 130, 133, 134, 135.
 Question de la nécessité de négociations diplomatiques préalables: 113, 114.
 Question de la nécessité d'un lien juridictionnel valable: 109, 111, 131-135.
 Rôle: 114, 130.
 Voir aussi *Etat intervenant*; *Etat tiers*; *Intérêt d'ordre juridique en cause*;
Requête à fin d'intervention.

Iran (République islamique d'—):

Requête introductive d'instance contre les Etats-Unis d'Amérique (17 mai 1989): 86.

J

Jessup (P.): 37, 38, 40.

Jiménez de Aréchaga (E.):

«The Amendments to the Rules of Procedure of the International Court of Justice», *American Journal of International Law*, 1973, vol. 67: 21, 22, 23, 38, 43, 47, 50-51.

Juge *ad hoc*:

Chambre de la Cour: 3, 4, 38, 39, 97.
 Désignation: 13, 42, 45, 58, 65, 97, 98.
 Impartialité: 14-15.
 Indépendance: 14.
 Institution: 29, 30, 31, 34, 40.
 Remplacement: 4.
 Requête à fin d'intervention: 58.

Juge de la nationalité de l'une des Parties: 34, 37, 38, 39.

Juridiction de la Cour:

Nécessité du consentement d'un Etat: 114, 115, 133, 134.

Juridiction interne: 25, 42-43.

Jurisprudence de la Cour internationale de Justice: 81.

Conditions de l'admission d'un Etat comme Membre des Nations Unies (article 4 de la Charte), avis consultatif, 1948, C.I.J. Recueil 1947-1948:

Opinion dissidente de M. Zoričić: 45.

Réparation des dommages subis au service des Nations Unies, avis consultatif, C.I.J. Recueil 1949: 41.

Interprétation des traités de paix conclus avec la Bulgarie, la Hongrie et la Roumanie, deuxième phase, avis consultatif, C.I.J. Recueil 1950: 54-55.

Haya de la Torre, arrêt, C.I.J. Recueil 1951: 4, 11, 58, 61.

Anglo-Iranian Oil Co., mesures conservatoires, ordonnance du 5 juillet 1951, C.I.J. Recueil 1951: 75, 77, 82.

Effet de jugements du Tribunal administratif des Nations Unies accordant indemnités, avis consultatif, C.I.J. Recueil 1954:

Opinion dissidente de M. Hackworth: 41, 49.

Or monétaire pris à Rome en 1943 (question préliminaire), arrêt, C.I.J. Recueil 1954: 107, 114, 115, 116, 122, 130.

Procédure de vote applicable aux questions touchant les rapports et pétitions relatifs au Territoire du Sud-Ouest africain, avis consultatif, C.I.J. Recueil 1955: 54.

Jugements du Tribunal administratif de l'OIT sur requêtes contre l'Unesco, avis consultatif, C.I.J. Recueil 1956: 33.

Opinion individuelle de M. Winiarski: 33, 45.

Certains emprunts norvégiens, arrêt, C.I.J. Recueil 1957:

Opinion individuelle de sir Hersch Lauterpacht: 26, 45, 54.

Interhandel, arrêt, C.I.J. Recueil 1959:

Opinion dissidente de sir Hersch Lauterpacht: 48.

Certaines dépenses des Nations Unies (article 17, paragraphe 2, de la Charte), avis consultatif, C.I.J. Recueil 1962: 41.

Opinion individuelle de sir Gerald Fitzmaurice: 41.

Cameroun septentrional, arrêt, C.I.J. Recueil 1963: 20, 32-33.

Plateau continental de la mer du Nord, arrêt, C.I.J. Recueil 1969:

Opinion individuelle de M. Ammoun: 37.

Conséquences juridiques pour les Etats de la présence continue de l'Afrique du Sud en Namibie (Sud-Ouest africain) nonobstant la résolution 276 (1970) du Conseil de sécurité, avis consultatif, C.I.J. Recueil 1971:

Opinion dissidente de sir Gerald Fitzmaurice: 48.

Opinion dissidente de M. Gros: 20.

Compétence en matière de pêcheries (Royaume-Uni c. Islande), mesures conservatoires, ordonnance du 17 août 1972, C.I.J. Recueil 1972: 76, 82.

Plateau continental de la mer Egée, mesures conservatoires, ordonnance du 11 septembre 1976, C.I.J. Recueil 1976: 69, 72, 78.

Personnel diplomatique et consulaire des Etats-Unis à Téhéran, mesures conservatoires, ordonnance du 15 décembre 1979, C.I.J. Recueil 1979: 69.

INDEX

Composition du Comité de la sécurité maritime de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, avis consultatif, C.I.J. Recueil 1980: 32, 44.

Plateau continental (Tunisie/Jamahiriya arabe libyenne), requête à fin d'intervention, arrêt, C.I.J. Recueil 1981: 5, 58, 59, 61, 114, 124, 132, 135.

Délimitation de la frontière maritime dans la région du golfe du Maine, constitution de chambre, ordonnance du 20 janvier 1982, C.I.J. Recueil 1982: 10, 22, 38, 49, 52.

Déclaration de M. Oda: 21, 22.

Opinion dissidente de M. Morozov: 21.

Opinion dissidente de M. El Khani: 21.

Demande de réformation du jugement n° 273 du Tribunal administratif des Nations Unies, avis consultatif, C.I.J. Recueil 1982: 33.

Activités militaires et paramilitaires au Nicaragua et contre celui-ci (Nicaragua c. Etats-Unis d'Amérique), compétence et recevabilité, arrêt, C.I.J. Recueil 1984: 43, 135.

Délimitation de la frontière maritime dans la région du golfe du Maine, arrêt, C.I.J. Recueil 1984:

Opinion dissidente de M. Gros: 23.

Plateau continental (Jamahiriya arabe libyenne/Malte), requête à fin d'intervention, arrêt, C.I.J. Recueil 1984: 17, 111, 114, 115, 128, 130, 132, 133, 134, 135.

Opinion individuelle de M. Mbaye: 48.

Différend frontalier, constitution de chambre, ordonnance du 3 avril 1985, C.I.J. Recueil 1985: 35, 52.

Activités militaires et paramilitaires au Nicaragua et contre celui-ci (Nicaragua c. Etats-Unis d'Amérique), fond, arrêt, C.I.J. Recueil 1986: 20.

Opinion individuelle de M. Lachs: 45.

Opinion dissidente de sir Robert Jennings: 45.

Différend frontalier, mesures conservatoires, ordonnance du 10 janvier 1986, C.I.J. Recueil 1986: 4.

Différend frontalier terrestre, insulaire et maritime (El Salvador/Honduras), constitution de chambre, ordonnance du 8 mai 1987, C.I.J. Recueil 1987: 12, 39, 52.

Elettronica Sicula S.p.A. (ELSI) (Etats-Unis d'Amérique c. Italie), constitution de chambre, ordonnance du 2 mars 1987, C.I.J. Recueil 1987: 38-39, 52.

Applicabilité de la section 22 de l'article VI de la convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, C.I.J. Recueil 1988: 32.

Opinion individuelle de M. Shahabuddeen: 42.

Elettronica Sicula S.p.A. (ELSI) (Etats-Unis d'Amérique c. Italie), arrêt, C.I.J. Recueil 1989: 4.

Incident aérien du 3 juillet 1988 (République islamique d'Iran c. Etats-Unis d'Amérique), C.I.J. Recueil 1989: 53.

Différend frontalier terrestre, insulaire et maritime (El Salvador/Honduras), ordonnance du 28 février 1990, requête à fin d'intervention, C.I.J. Recueil 1990: 110.

Jurisprudence de la Cour permanente de Justice internationale:

Statut de la Carélie orientale, avis consultatif, 1923, C.P.J.I. série B n° 5: 32, 33.

Concessions Mavrommatis en Palestine, arrêt n° 2, 1924, C.P.J.I. série A n° 2: 133.

INDEX

Traité de Neuilly, article 179, annexe, paragraphe 4 (interprétation), arrêt n° 3, 1924, C.P.J.I. série A n° 3: 57.
Dénonciation du traité sino-belge du 2 novembre 1865, ordonnances des 8 janvier, 15 février et 18 juin 1927, C.P.J.I. série A n° 8: 75, 76, 82.
Emprunts serbes, arrêt n° 14, 1929, C.P.J.I. série A n° 20: 55.
Zones franches de la Haute-Savoie et du Pays de Gex, ordonnance du 19 août 1929, C.P.J.I. série A n° 22: 33.
Zones franches de la Haute-Savoie et du Pays de Gex, ordonnance du 6 décembre 1930, C.P.J.I. série A n° 24: 29, 32.
Réforme agraire polonaise et minorité allemande, ordonnance du 29 juillet 1933, C.P.J.I. série A/B n° 58: 74, 78.
Compagnie d'électricité de Sofia et de Bulgarie, ordonnance du 5 décembre 1939, C.P.J.I. série A/B n° 79: 77.

Jurisprudence internationale: 27, 120.

Jurisprudence interne: 20, 42, 44, 50, 51, 52.

K

Kellogg (F. B.): 26, 29.

L

Lacune:

Règlement de la Cour internationale de Justice: 24.

Statut de la Cour permanente de Justice internationale: 24.

Langues officielles de la Cour: 94, 100.

Voir aussi *Texte faisant foi; Traduction.*

Lapradelle (A. de): 32.

Lauterpacht (Elihu) (Publié sous la direction de —): 139.

Lauterpacht (Sir H.): 48, 54.

The Development of International Law by the International Court, 1958: 53.

« **Le juge du principal est le juge de l'accessoire** » (Règle —): 4, 57-58.

Lien juridictionnel:

Question de l'existence d'un — valable comme condition pour intervenir: 130-135.

Loder (B. C. J.): 28, 29, 31, 32.

« **The Permanent Court of International Justice** », *Report of the Twenty-Ninth Conference of the International Law Association*, Londres, 1920: 27.

INDEX

M

Maintien de la paix :

Compétence du Conseil de sécurité : 81.

Membres de la Cour :

Election : 45.

Impartialité judiciaire : 13, 14-15.

Indépendance : 45.

Intégrité : 20.

Maintien en fonction pour les affaires dont ils sont déjà saisis : 49, 50, 51, 52.

Mer fermée : 103, 104.

Mer territoriale : 68, 82, 83, 105, 106, 126.

Droit du Honduras à prétendre à une — au-delà de la ligne de fermeture du golfe de Fonseca : 106, 126, 143.

Mesures conservatoires (Demande en indication de —) :

Affaire relative à la *Sentence arbitrale du 31 juillet 1989* : 64-71, 72-84.

Audiences publiques : 65.

But : 69, 74, 79, 80, 83, 84.

Caractère provisoire : 80, 81.

Condition : 79, 80, 81.

Fonction judiciaire de la Cour : 79, 80, 84.

Nature : 79, 80.

Objet : 65, 70, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82.

Observations des Parties : 65.

Observations écrites : 65.

Préjudice irréparable : 72, 80, 81, 82, 83.

Principe de proportionnalité : 70, 79, 80.

Question de la compétence de la Cour : 68-69, 72, 80.

Questions posées aux Parties : 66.

Rejet : 70.

Substance : 80.

Mise de pièces de procédure à la disposition d'un Etat : 98, 107, 112, 118.

Mosler (H.) :

« *The Ad Hoc Chambers of the International Court of Justice: Evaluation after Five Years of Experience* », dans *International Law at a Time of Perplexity*, sous la direction de Y. Dinstein, 1989 : 21.

N

National d'un Etat :

Droits conférés par un traité : 75, 76.

INDEX

Négociations diplomatiques: 113.

Question de la nécessité de — préalables au dépôt d'une requête à fin d'intervention: 113, 114.

Neumeister (Affaire):

Voir *Cour européenne des droits de l'homme*.

Nicaragua:

Requête du — à fin d'intervention dans l'affaire du *Différend terrestre, insulaire et maritime entre El Salvador et le Honduras* (17 novembre 1989): 4, 5, 6, 7-8, 9-10, 11-17, 55-62, 92-137, 138-144.

Norvège (Royaume de —):

Requête introductive d'instance du Danemark contre la — (16 août 1988): 89.

Nullité:

Question de la — de l'arrêt du 9 mars 1917 de la Cour de justice centraméricaine: 122.

Voir aussi *Sentence arbitrale*.

O

Obligation de négocier: 73, 84.

Observations écrites:

Admissibilité d'une requête à fin d'intervention: 98, 99, 112.

Mesures conservatoires: 65.

Question de la compétence de la Cour plénière ou d'une chambre pour statuer sur une requête à fin d'intervention: 4, 13, 14, 16, 19, 98.

Observations orales: 65, 75.

Oda (S.):

«Further Thoughts on the Chambers Procedure of the International Court of Justice», *American Journal of International Law*, 1988, vol. 82: 21.

«Intervention in the International Court of Justice», dans *Festschrift für Hermann Mosler*, 1983: 59.

Opposabilité:

Acte unilatéral d'un Etat: 76.

Arrêt de la Cour de justice centraméricaine: 105, 106, 121, 122.

Question de l'— d'un régime de condominium au Nicaragua: 122.

Traité: 83.

Voir aussi *Etat tiers; Régime juridique objectif*.

INDEX

Organisation des Nations Unies :

Pouvoirs : 41.

Pouvoirs implicites : 41.

Organisation internationale :

Pouvoirs implicites : 41-42.

P

Pacte de la Société des Nations : 26, 27.

Partie à l'instance : 133-136.

Personnel judiciaire : 26, 27, 48.

Petren (B. A. S.):

«Some Thoughts on the Future of the International Court of Justice»,
Netherlands Yearbook of International Law, 1975, vol. 6: 21, 23, 46.

Phase d'une affaire : 49.

Phillimore (Lord): 29, 54.

Pièces de procédure :

Mise de — à la disposition d'un Etat : 98, 107, 112, 118.

Voir aussi *Dépôt de pièces de procédure*; *Fixation de délais de procédure*; *Report de délais de procédure*.

Plateau continental : 68, 72, 83.

Délimitation : 73, 106.

Droit du Honduras à prétendre à un — au-delà de la ligne de fermeture du golfe de Fonseca : 106, 126, 143.

Plateau continental de Jan Mayen (Affaire du —): 108, 139.

Pouvoir discrétionnaire : 43, 46, 112.

Pouvoir judiciaire : 26, 27, 48.

Concept : 42, 43.

Délégation : 43.

Pouvoir réglementaire de la Cour : 10, 24-25, 34, 39, 45, 46, 47, 48, 53, 54, 60.

Pouvoirs implicites :

Cour internationale de Justice : 47, 48.

Doctrines des — : 41, 42.

Pratique de la Cour : 13, 15, 23, 33, 39, 43, 47, 48, 52, 53, 55.

INDEX

Pratique de l'Organisation des Nations Unies : 54.

Pratique des Etats : 124.

Précédent judiciaire : 17.

Voir aussi *Autorité de la chose jugée*.

Préjudice :

Caractère irréparable d'un — : 72, 81, 82, 83.

Voir aussi *Responsabilité internationale*.

Président de la Cour :

Désignation de surarbitres : 37.

Dignité du — : 42.

Pouvoir de consulter les Parties sur la composition d'une chambre : 40.

Preuve (Eléments de —) : 75, 118-119, 140.

Voir aussi *Charge de la preuve*.

Principe de droit international : 10, 115.

Principes et règles de droit international applicables à titre général : 124.

Principes fondamentaux du droit : 112.

Principes généraux de droit international : 10.

Hiérarchie des normes : 54.

Intervention : 10.

Juridiction consensuelle : 133, 134.

Procédure : 59, 136.

Procédure arbitrale : 34, 83.

Procédure écrite : 98.

Procédure incidente : 4, 7, 8, 19, 101, 127, 134.

Procédure orale : 4, 15, 16, 17, 49, 50, 52, 99, 100, 125, 131, 135, 136.

Procédure sommaire : 28.

Voir également *Chambre de procédure sommaire ; Cour permanente de Justice internationale*.

Prompte expédition des affaires :

Voir *Chambre de procédure sommaire*.

Proportionnalité (Principe de —) : 70, 80.

Prorogation de délais :

Voir *Report de délais*.

Q

Question préalable :

Admission d'une requête à fin d'intervention : 6, 110.

Question préliminaire :

Question de la compétence de la Cour plénière ou d'une chambre saisie pour statuer sur une requête à fin d'intervention : 4, 5.

Questions posées aux parties : 66, 110.

R

Raisonné : 123.

Recevabilité :

Requête à fin d'intervention : 111.

Réciprocité : 134.

« Reconnaissance » : 118, 119.

Récusation (Droit de —) : 54.

Régime juridique objectif : 105, 106, 120, 121.

Opposabilité *erga omnes* : 120.

Voir aussi *Opposabilité*.

Règlement de la Cour internationale de Justice (1946) : 35, 53.

Amendement : 22, 35, 37, 38, 42, 53.

Article 71, paragraphe 3 : 34, 35.

Lacune : 24.

Règlement de la Cour internationale de Justice (1972) : 18, 19, 24, 42, 56.

Amendement : 19, 22, 38, 39.

Article 13, paragraphe 2 : 50.

Article 26, paragraphe 1 : 22, 56.

Article 27, paragraphe 5 : 50.

Règlement de la Cour internationale de Justice (1978) : 4, 7, 8, 9, 12, 15, 19, 23, 25, 30, 32, 38, 39, 40, 44, 46, 48, 49, 52, 54, 59, 60, 75, 80, 111, 112, 130, 134, 136.

Article 17 : 13, 49.

Article 17, paragraphe 2 : 8, 13, 22, 34, 38, 39, 48, 52, 97.

paragraphe 3 : 44.

paragraphe 4 : 49, 50.

Article 18, paragraphe 1 : 44.

paragraphe 2 : 97.

Article 31 : 89, 146.

INDEX

Article 33: 49.
Article 38: 149.
Article 39: 149.
Article 39, paragraphe 1: 150.
Article 42: 65, 97.
Article 44: 86, 89, 149.
Article 45: 89.
Article 46: 149.
Article 46, paragraphe 2: 151.
Article 53, paragraphe 1: 98, 107, 118.
Article 73: 64, 65, 72.
Article 74: 64, 65.
Article 75: 84.
Article 75, paragraphe 1: 80.
paragraphe 2: 79, 83.
Article 81: 3, 59, 60, 112.
Article 81, paragraphe 1: 98, 107, 112.
paragraphe 2: 107, 108, 109, 111, 128, 129, 132, 135, 138.
Article 83: 3, 59, 60.
Article 83, paragraphe 1: 4, 98.
Article 84: 3, 59, 60.
Article 84, paragraphe 2: 99, 129.
Article 85: 3, 59, 60, 136, 146, 147.
Article 90: 3, 7, 59, 60.
Article 91, paragraphe 2: 39.
Article 92, paragraphe 2: 98.
Conformité du — à la Charte des Nations Unies: 44, 45, 48.
Conformité du — au Statut: 48.
Interprétation: 44, 60.
Voir aussi *Pouvoir réglementaire de la Cour.*

Règlement de la Cour permanente de Justice internationale: 24, 28, 29.

Règlement judiciaire des différends: 17, 32, 33, 133.

Voir aussi *Arbitrage.*

Règlement pacifique des différends: 15, 84.

Renseignements pris auprès des parties: 4, 7, 89, 98, 107, 136, 147, 151.

Renseignements pris auprès d'un Etat intervenant: 147.

Report de délais de procédure: 86, 87, 98.

Représentation géographique:

Cour internationale de Justice: 45, 46, 47.

Requête à fin d'intervention:

Base de compétence: 107, 109, 111, 132, 133, 134, 135.

But: 99, 128, 129, 130, 131, 133, 135.

Caractère de procédure incidente: 4, 7, 8, 19, 58.

INDEX

Délai dans lequel une — doit être présentée: 107, 112, 113.
Dépôt d'une — : 4.
Droit de présenter une — : 21, 59, 60.
Incident de procédure: 4, 7, 11, 58.
Nature juridique: 135.
Objet: 107, 108, 109, 128, 129, 130, 133.
Objet précis d'une — : 108, 111, 112, 128, 129, 140.
Observations présentées par les parties à un différend: 4, 98, 99, 141.
Observations présentées par l'Etat intervenant: 4, 98.
Pouvoir discrétionnaire de présenter une — : 115.
Procédure: 60.
Question de la compétence de la Cour plénière ou d'une chambre saisie: 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 98, 109.
Question de l'admission d'une — : 4, 5, 98.
Question de la nécessité de négociations diplomatiques préalables: 113, 114.
Question de la nécessité d'un lien juridictionnel valable: 109, 111, 131-135.
Question de l'étendue de la charge de la preuve: 117, 118.
Question du droit de procéder à la désignation d'un juge *ad hoc*: 8, 10, 58, 61.
Recevabilité d'une — : 111.
Règle «le juge du principal est le juge de l'accessoire»: 4, 57-58.
Règle «toute intervention est un incident de procédure»: 4.
Voir aussi *Etat intervenant*; *Etat tiers*; *Intérêt d'ordre juridique en cause*; *Intervention*.

Requête introductive d'instance:

Dépôt d'une — : 49, 64, 65.

Réserve judiciaire: 21.

Réserves:

Déclaration d'acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour: 68, 132.

Responsabilité internationale:

Consentement d'un Etat: 115.
Objet de la décision à rendre par la Cour: 116.
Voir aussi *Préjudice*.

Ressources biologiques: 73, 82.

Résultat équitable: 126.

Ricci-Busati (A.): 31, 32.

Root (E.): 26.

Rosenne (S.):

Procedure in the International Court, A Commentary on the 1978 Rules of the International Court of Justice, 1983: 39.

«The Composition of the Court», dans *The Future of the International Court of Justice*, sous la direction de Leo Gross, 1976, vol. 1: 50.

INDEX

S

Schwebel (S.):

« *Ad Hoc Chambers of the International Court of Justice* », *American Journal of International Law*, 1987, vol. 81: 21.

« Chambers of the International Court of Justice Formed for Particular Cases », dans *International Law at a Time of Perplexity*, sous la direction de Y. Dinstein, 1989: 21.

Scott (J. B.): 26.

The Status of the International Court of Justice, 1916: 26.

The Project of a Permanent Court of International Justice and Resolutions of the Advisory Committee of Jurists, Report and Commentary, 1920: 32.

Secret des délibérations: 33.

Secret des scrutins: 43-44.

Sénégal (République du —):

Déclaration d'acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour: 68.

Requête introductive d'instance de la Guinée-Bissau contre le Sénégal: 64.

Réserves vis-à-vis de la compétence de la Cour: 68, 69.

Sentence arbitrale:

Déclaration du président d'un tribunal arbitral: 67.

Différend relatif à la délimitation des territoires maritimes de la Guinée-Bissau et du Sénégal: 66, 67, 69, 70.

Question de l'existence et de la validité d'une — : 67, 70, 74, 77, 78, 82, 83.

Voir aussi *Arbitrage*; *Compromis d'arbitrage*; *Procédure arbitrale*; *Tribunal arbitral*.

Situation procédurale: 5, 13, 15, 61, 75.

Société des Nations:

Comité de juristes chargé de l'étude du Statut de la C.P.J.I.: 50.

Conseil: 29, 31, 32.

Secrétariat: 26.

Voir également *Pacte de la Société des Nations*.

Sous-différend international: 69, 70, 75.

Souveraineté:

Détermination de la — sur les îles du golfe de Fonseca: 101, 119, 125, 126, 141, 142.

Statut de la Cour internationale de Justice: 7, 8, 9, 12, 13, 15, 18, 23, 24, 25, 29, 30, 34, 35, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 59, 75, 80, 109, 112, 115, 128, 129, 131, 133, 134, 136.

Amendement: 34

Article 2: 45.

Article 3: 60.

Article 9: 46, 47.

INDEX

- Article 12, paragraphe 3: 45.
Article 13, paragraphe 3: 49, 50, 51, 52.
Article 16: 46.
Article 17: 46.
Article 25: 30.
Article 26: 3, 7, 9, 10, 25, 47, 52, 97.
Article 26, paragraphe 1: 36.
 paragraphe 2: 4, 7, 8, 13, 18, 22, 34, 36, 37, 40, 45, 52, 62, 97, 113.
Article 27: 3, 7, 9, 16, 40, 47, 52.
Article 28: 47.
Article 29: 9, 47, 52.
Article 30: 10, 47.
Article 30, paragraphe 1: 24, 60.
Article 31: 37.
Article 31, paragraphe 2: 65.
 paragraphe 3: 97.
 paragraphe 4: 38, 39, 40.
Article 36: 9.
Article 36, paragraphe 1: 4, 98, 107, 109, 133.
 paragraphe 2: 68, 69, 132, 133.
Article 40: 134, 149.
Article 40, paragraphe 1: 149.
 paragraphe 3: 65, 97.
Article 41: 64, 65, 69, 72, 74, 79, 81, 83, 84.
Article 48: 3, 64, 86, 89, 146, 149.
Article 59: 59, 115, 130, 133.
Article 62: 3, 4, 5, 6, 7, 11, 18, 21, 58, 59, 60, 61, 92, 98, 99, 107, 109, 111, 114,
 115, 116, 117, 125, 130, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 146.
Article 62, paragraphe 1: 59, 60, 138.
 paragraphe 2: 60.
Article 63: 4, 58, 133.
Lacune: 24.
Partie intégrante de la Charte de l'Organisation des Nations Unies: 44, 48.
Travaux préparatoires: 35, 40, 50.

Statut de la Cour permanente de Justice internationale: 28, 29, 31, 34, 35, 46.

- Article 1: 27.
Article 25: 30.
Article 26: 30, 46.
Article 27: 30.
Lacunes: 24.

Stauffenberg (B. Shenk von):

Statut et Règlement de la Cour permanente de Justice internationale, Eléments d'interprétation, Berlin, 1934: 31, 54.

Stevenson (J. R.):

American Society of International Law, Proceedings of the 80th Annual Meeting, 1986: 46.

INDEX

T

Texte faisant foi:

Anglais: 6, 70, 87, 90, 137, 147.
Français: 151.

Théorie générale du droit: 29, 42, 51.

«Toute intervention est un incident de procédure» (Règle —): 4.

Traduction:

Compromis entre El Salvador et le Honduras pour soumettre à la décision de la Cour internationale de Justice le différend frontalier terrestre, insulaire et maritime existant entre les deux Etats, signé le 24 mai 1986: 100.
— établie par le Greffe: 100, 102, 103, 104, 105.

Traité:

Dénonciation d'un — : 75, 76.
Droits tirés d'un — : 75, 76.
Effet relatif d'un — : 136.
Effets d'un — : 76.
Ratification d'un — : 72.
Signature d'un — : 72.
Terminaison d'un — : 76.
Voir aussi *Travaux préparatoires*.

Traité Bryan-Chamorro (1914): 102.

Traité général de paix entre El Salvador et le Honduras du 30 octobre 1980: 95, 97, 100.

Traités et conventions:

Conventions pour le règlement pacifique des conflits internationaux (1899-1907): 27.

Traité Bryan-Chamorro (1914): 102.

Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (1950):

Article 5, paragraphe 4: 45.

Traité d'amitié et de bon voisinage du 10 août 1955 entre la France et la Libye: 150.

Traité général de paix entre El Salvador et le Honduras du 30 octobre 1980: 95, 97, 100.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (1982): 72.

Compromis entre El Salvador et le Honduras pour soumettre à la décision de la Cour internationale de Justice le différend frontalier terrestre, insulaire et maritime existant entre les deux Etats, signé le 24 mai 1986: 3, 94, 95, 96, 97, 100, 106, 108, 109, 116, 117, 119, 120, 138.

Accord-cadre sur le règlement pacifique du différend territorial entre la Grande Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste et la République du Tchad (31 août 1989): 149, 150, 151.

Voir aussi *Charte des Nations Unies; Pacte de la Société des Nations*.

INDEX

Travaux préparatoires:

Statut de la Cour internationale de Justice: 34, 35, 36, 40.

Statut de la Cour permanente de Justice internationale: 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33.

Tribunal arbitral: 16, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 41, 57.

Déclaration du président d'un — : 67.

Différend relatif à la délimitation des territoires maritimes de la Guinée-Bissau et du Sénégal: 66.

Voir aussi *Arbitrage; Compromis d'arbitrage; Procédure arbitrale; Sentence arbitrale.*

Tribunal international: 25, 33-34, 45.

V

Vice de forme: 111, 112.

Volume admissible des captures: 73.

Vues des Parties: 14.

Composition d'une chambre: 7, 13, 14, 18, 19, 22, 38, 43, 44, 46, 48, 52, 56, 58, 97.

Z

Zafrulla Khan (M.): 23.

Zone contiguë: 68, 83.

Zone d'exploration et d'exploitation communes: 108, 139.

Zone économique exclusive: 72, 83.

Droit du Honduras à prétendre à une — au-delà de la ligne de fermeture du golfe de Fonseca: 106, 126, 143.

Délimitation: 72, 106.

Zone exclusive de pêche: 76.

Droit d'un Etat à prétendre à une — : 126.

Validité en droit international: 76.

ENGLISH INDEX¹

A

Access to written pleadings:

See *Written pleadings*.

Acquiescence: 119.

Acquired rights: 112.

Adatci (M.): 31.

Administration of justice: 10.

Judicial propriety: 9.

Admissibility:

Application for permission to intervene: 111.

Advisory Committee of Jurists: 26, 27, 28, 29, 30, 31, 34.

Advisory opinion:

"Judicial" character of the advisory function: 32, 33.

Agents of the parties:

Appointment of —: 150.

Communications with the Court: 86, 151.

Consultation of — prior to the fixing of time-limits: 86, 89, 147, 151.

Allowable catch of fish stocks: 73.

Altamira (R.): 31.

Analogy (Principle of —): 25-26.

Anterior question:

Granting of an application for permission to intervene: 6, 110.

Applicable general principles and rules of international law: 124.

¹ Italicized page numbers are references to the text of separate or dissenting opinions or declarations.

Application for permission to intervene:

- Admissibility of an — : 111.
- Basis of jurisdiction: 107, 109, 111, 132, 133, 135.
- Character of an incidental proceeding: 4, 7, 8, 19, 58.
- Discretionary power to file an — : 115.
- Filing of an — : 4.
- "Incidental to the proceedings in a case": 4, 7, 11, 58.
- Legal nature: 135.
- Object: 107, 108, 109, 128, 129, 130, 133.
- Observations submitted by the intervening State: 4, 98.
- Observations submitted by the parties to a dispute: 4, 98, 99, 141.
- Precise object of an — : 108, 111, 112, 128, 129, 140.
- Procedure: 60.
- Purpose: 99, 128, 129, 130, 131, 133, 135.
- Question of the competence of the full Court or of a chamber dealing with a case: 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 98, 109.
- Question of the entitlement to appoint a judge *ad hoc*: 8, 10, 58, 61.
- Question of the extent of the burden of proof: 117, 118.
- Question of the granting of an — : 4, 5, 98.
- Question of the prerequisite of a valid jurisdictional link: 109, 111, 131-135.
- Question of the prerequisite of prior diplomatic negotiations: 113, 114.
- Right to submit an — : 21, 59, 60.
- Rule of *Accessorium sequitur*: 4, 57-58.
- Rule that "every intervention is incidental to the proceedings in a case": 4.
- Time-limit for the filing of an — : 107, 112, 113.
- See also *Interest of a legal nature "which may be affected"*; *Intervening State*; *Intervention*; *Third State*.

Application instituting proceedings:

- Filing of an — : 49, 64, 65.

Arbitral award:

- Declaration of the president of an arbitration tribunal: 67.
- Dispute relating to the delimitation of the maritime territories of Guinea-Bissau and Senegal: 66, 67, 69, 70.
- Question of the existence and validity of an — : 67, 70, 74, 77, 78, 82, 83.

Arbitral proceedings: 34, 83.

Arbitration: 16, 17, 27, 28, 29, 31, 32, 34, 37, 77.

- Duty to submit a dispute to — : 77.
- See also *Arbitral award*; *Arbitral proceedings*; *Arbitration agreement*; *Arbitration tribunal*.

Arbitration agreement:

- Dispute relating to the delimitation of the maritime territories of Guinea-Bissau and Senegal: 66, 67, 83.
- See also *Arbitral award*; *Arbitration*; *Arbitration tribunal*.

INDEX

Arbitration tribunal: 16, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 41, 57.

Declaration of the president of an — : 67.

Dispute relating to the delimitation of the maritime territories of Guinea-Bissau and Senegal: 66.

See also *Arbitral award*; *Arbitration*; *Arbitration agreement*.

Ascertainment of the views of an intervening State: 147.

Ascertainment of the views of the Parties: 4, 7, 89, 98, 107, 136, 147, 151.

***Audi alteram partem* (Principle):** 33.

Authentic text:

English: 6, 70, 87, 90, 137, 147.

French: 151.

B

Basdevant (J.): 40.

Basic dispute: 70, 75.

Bedjaoui (M.):

"Remarques sur la création de chambres *ad hoc* au sein de la Cour internationale de Justice", Société française pour le droit international, colloque de Lyon, *La juridiction internationale permanente*, Paris, Pedone, 1987: 21.

"Universalisme et régionalisme au sein de la Cour internationale de Justice: La constitution de chambres *ad hoc*", *Liber Amicorum, Colección de Estudios Jurídicos en Homenaje al Prof. D. José Pérez Montero*, Universidad de Oviedo, 1988: 21

Biological resources: 73, 82.

Bourgeois (L.): 27, 28, 31.

Bryan-Chamorro Treaty (1914): 102.

Burden of proof:

Right to intervene: 117-118, 123, 124-125.

Role of the chamber dealing with a case: 118.

See also *Evidence*.

C

Central American Court of Justice (1908-1918):

Judgement of the — (9 March 1917): 102, 103, 104, 105, 106, 120, 121, 122.

See also *Objective legal régime*; *Opposability*.

INDEX

Chamber for labour cases: 46.

Chamber for transit and communications cases: 46.

Chamber of Summary Procedure: 35, 46, 47.

Role of the Parties in the constitution of a — : 28.

Speedy dispatch of business: 47.

Status of a decision of a — : 57.

Chamber of the Court:

Composition: 3, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 18, 19, 22, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 42, 43, 44, 46, 47, 48, 52, 55, 56, 57, 97, 107, 109, 110, 112.

Constitution: 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 34, 35, 39, 43, 45, 47, 55, 56, 57, 58, 62, 97, 113.

Continuation of judges beyond their terms of office: 13, 23, 49-52, 56.

Court of justice: 21, 44, 57, 60, 61.

Discretionary power: 112.

Impartiality of the members of a — : 13, 14-15, 44.

Independence of the members of a — : 13, 14, 44.

Judge who stands down: 37-40.

Judges *ad hoc*: 3, 4, 8, 13, 19, 38, 39, 97.

Jurisdiction: 7, 9, 10, 11, 56, 57, 60, 101, 106, 113, 114, 123, 141.

Mandate: 5, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 109, 110, 111, 113, 127.

Matter of the reformation of a — : 5, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 56, 57, 110, 112, 113.

Nature of a — : 25.

Number of judges: 34-36, 40, 47, 48, 97.

Powers of a — : 9, 10, 19.

Proceedings before a — : 10, 60.

Question of the competence of the full Court or of a — dealing with a case to decide on an application for permission to intervene: 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 55, 56, 58, 59, 60, 62, 98, 109.

Regional chamber: 62.

Role of the parties in the constitution of a — : 13, 18, 19, 22, 23, 24, 29, 34-35, 36, 37, 39, 40, 43, 44, 45, 47, 48, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 61, 97.

Status of the decision of a — : 7, 9, 10, 16, 47, 52, 57, 109, 110-111, 113.

System of a — : 17, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 29, 30, 36, 43, 47, 51, 62.

Vacancies: 13.

Charter of the United Nations: 23, 25, 44, 45, 47, 48, 49.

Article 92: 47, 48.

Article 94: 47.

Article 102: 96.

Closed sea: 103, 104.

Co-Agent of the Parties:

Appointment: 151.

Coastal State:

Obligations of a — : 73.

INDEX

Coasts:

- Adjacent: 72, 73, 83.
- General direction of the —: 127, 143.
- Impact of the — of a third State: 124, 141.
- Opposite: 72, 73.
- Role of — and coastal relationships in a régime of maritime delimitation: 108, 124, 127, 139, 141, 142.

Committee of Jurists (Washington, 1945): 34, 35, 36, 40.

Community of interests: 106, 120, 121, 122, 125, 136, 139, 144.

Condominium: 103, 104, 105, 120, 121, 122, 123, 125, 136, 139.

Confidentiality of deliberations: 33.

Consent: 98, 107.

- Composition of a chamber: 113.
- Jurisdiction of the Court: 4, 114, 115, 131, 133, 134, 135.
- Proceedings before the Court: 11.

Constituent instrument: 25, 41, 42, 54.

Jurisdiction: 49.

Context: 44, 45, 56.

See also *Interpretation*.

Contiguous zone: 68, 83.

Continental shelf: 68, 72, 83.

- Delimitation: 73, 106.
- Right of Honduras to lay claim to a — beyond the closing line of the Gulf of Fonseca: 106, 126, 143.

Conventions for the Pacific Settlement of International Disputes (1899-1907): 27.

Co-operation:

See *Obligation to co-operate*.

Court of justice: 20, 21, 25, 26, 40.

- Concept of a —: 26, 27, 31, 41, 45, 57, 59.
- Constituent instrument: 42.
- Internal law: 43.
- Judge *ad hoc*: 30.
- Judicial character: 31, 45, 59.
- Judicial power: 42.
- See also *Chamber of the Court; International Court of Justice; Permanent Court of International Justice*.

INDEX

Covenant of the League of Nations: 26, 27.

D

Decisions of the International Court of Justice: 81.

Conditions of Admission of a State to Membership in the United Nations (Article 4 of the Charter), Advisory Opinion, 1948, I.C.J. Reports 1947-1948: Dissenting opinion of Judge Zoričić: 45.

Reparation for Injuries Suffered in the Service of the United Nations, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1949: 41.

Interpretation of Peace Treaties with Bulgaria, Hungary and Romania, Second Phase, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1950: 54-55.

Anglo-Iranian Oil Co., Interim Protection, Order of 5 July 1951, I.C.J. Reports 1951: 75, 77, 82.

Haya de la Torre, Judgment, I.C.J. Reports 1951: 4, 11, 58, 61.

Monetary Gold Removed from Rome in 1943 (Preliminary Question), Judgment, I.C.J. Reports 1954: 107, 114, 115, 116, 122, 130.

Effect of Awards of Compensation Made by the United Nations Administrative Tribunal, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1954:

Dissenting opinion of Judge Hackworth: 41, 49.

Voting Procedure on Questions relating to Reports and Petitions concerning the Territory of South West Africa, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1955: 54.

Judgments of the Administrative Tribunal of the ILO upon Complaints Made against Unesco, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1956: 33.

Separate opinion of Judge Winiarski: 33, 45.

Certain Norwegian Loans, Judgment, I.C.J. Reports 1957:

Separate opinion of Judge Sir Hersch Lauterpacht: 26, 45, 54.

Interhandel, Judgment, I.C.J. Reports 1959:

Dissenting opinion of Judge Sir Hersch Lauterpacht: 48.

Constitution of the Maritime Safety Committee of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1960: 32, 44.

Certain Expenses of the United Nations (Article 17, paragraph 2, of the Charter), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1962: 41.

Separate opinion of Judge Sir Gerald Fitzmaurice: 41.

Northern Cameroons, Judgment, I.C.J. Reports 1963: 20, 32-33.

North Sea Continental Shelf, Judgment, I.C.J. Reports 1969:

Separate opinion of Judge Ammoun: 37.

Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971:

Dissenting opinion of Judge Sir Gerald Fitzmaurice: 48.

Dissenting opinion of Judge Gros: 20.

Fisheries Jurisdiction (United Kingdom v. Iceland), Interim Protection, Order of 17 August 1972, I.C.J. Reports 1972: 76, 82.

Aegean Sea Continental Shelf, Interim Protection, Order of 11 September 1976, I.C.J. Reports 1976: 64, 72, 78.

INDEX

- United States Diplomatic and Consular Staff in Tehran, Provisional Measures, Order of 15 December 1979, I.C.J. Reports 1979: 69.*
- Continental Shelf (Tunisia/Libyan Arab Jamahiriya), Application for Permission to Intervene, Judgment, I.C.J. Reports 1981: 5, 58, 59, 61, 114, 124, 132, 135.*
- Application for Review of Judgement No. 273 of the United Nations Administrative Tribunal, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1982: 33.*
- Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area, Constitution of Chamber, Order of 20 January 1982, I.C.J. Reports 1982: 10, 22, 38, 49, 52.*
- Declaration of Judge Oda: 21, 22.
- Dissenting opinion of Judge Morozov: 21.
- Dissenting opinion of Judge El Khani: 21.
- Continental Shelf (Libyan Arab Jamahiriya/Malta), Application for Permission to Intervene, Judgment, I.C.J. Reports 1984: 17, 111, 114, 115, 128, 130, 132, 133, 134, 135.*
- Separate opinion of Judge Mbaye: 48.
- Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area, Judgment, I.C.J. Reports 1984:*
- Dissenting opinion of Judge Gros: 23.
- Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America), Jurisdiction and Admissibility, Judgment, I.C.J. Reports 1984: 43, 135.*
- Frontier Dispute, Constitution of Chamber, Order of 3 April 1985, I.C.J. Reports 1985: 35, 52.*
- Frontier Dispute, Provisional Measures, Order of 10 January 1986, I.C.J. Reports 1986: 4.*
- Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America), Merits, Judgment, I.C.J. Reports 1986: 20.*
- Separate opinion of Judge Lachs: 45.
- Dissenting opinion of Judge Sir Robert Jennings: 45.
- Elettronica Sicula S.p.A. (ELSI) (United States of America v. Italy), Constitution of Chamber, Order of 2 March 1987, I.C.J. Reports 1987: 38-39, 52.*
- Land, Island and Maritime Frontier Dispute (El Salvador/Honduras), Constitution of Chamber, Order of 8 May 1987, I.C.J. Reports 1987: 12, 39, 52.*
- Applicability of the Obligation to Arbitrate under Section 21 of the United Nations Headquarters Agreement of 26 June 1947, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1988: 32.*
- Separate opinion of Judge Shahabuddeen: 42.
- Aerial Incident of 3 July 1988 (Islamic Republic of Iran v. United States of America), I.C.J. Reports 1989: 53.*
- Elettronica Sicula S.p.A. (ELSI) (United States of America v. Italy), Judgment, I.C.J. Reports 1989: 4.*
- Land, Island and Maritime Frontier Dispute (El Salvador/Honduras), Application for Permission to Intervene, Order of 28 February 1990, I.C.J. Reports 1990: 110.*
- Decisions of the Permanent Court of International Justice:**
- Status of Eastern Carelia, Advisory Opinion, 1923, P.C.I.J., Series B, No. 5: 32, 33.*

INDEX

- Mavrommatis Palestine Concessions, Judgment No. 2, 1924, P.C.I.J., Series A, No. 2*: 133.
- Treaty of Neuilly, Article 179, Annex, Paragraph 4 (Interpretation), Judgment No. 3, 1924, P.C.I.J., Series A, No. 3*: 57.
- Denunciation of the Treaty of 2 November 1865 between China and Belgium, Orders of 8 January, 15 February and 18 June 1927, P.C.I.J., Series A, No. 8*: 75, 76, 82.
- Serbian Loans, Judgment No. 14, 1929, P.C.I.J., Series A, No. 20*: 55.
- Free Zones of Upper Savoy and the District of Gex, Order of 19 August 1929, P.C.I.J., Series A, No. 22*: 33.
- Free Zones of Upper Savoy and the District of Gex, Order of 6 December 1930, P.C.I.J., Series A, No. 24*: 27, 32.
- Polish Agrarian Reform and German Minority, Order of 29 July 1933, P.C.I.J., Series A/B, No. 58*: 74, 78.
- Electricity Company of Sofia and Bulgaria, Order of 5 December 1939, P.C.I.J., Series A/B, No. 79*: 77.
- Declaration of acceptance of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice**: 68, 132, 133.
- Guinea-Bissau: 68.
- Reservations to a — : 68, 132.
- Senegal: 68.
- Denmark (Kingdom of —)**:
- Application instituting proceedings against Norway (16 August 1988): 89.
- Denunciation**:
- Treaty: 75, 76.
- Descamps (Baron E.)**: 32.
- Development of international law**: 53.
- Diplomatic negotiations**: 113.
- Question of prior — as a prerequisite of intervention: 113, 114.
- Discretionary power**: 43, 46, 112.
- Documents of the United Nations Conference on International Organization, San Francisco, 1945*: 30, 35.
- Dupuy (R.-J.)**:
- "La réforme du Règlement de la Cour internationale de Justice", *Annuaire français de droit international*, 1972, Vol. XVIII: 24, 34.

E

Elias (T. O.):

- The United Nations Charter and the World Court*, Lagos, 1989: 21.

El Salvador (Republic of —):

Special Agreement between El Salvador and Honduras for the submission to a chamber of the Court of a land, island and maritime frontier dispute (24 May 1986): 3, 94, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 114, 117, 118, 124, 126, 127, 128, 136, 139.

Equality of States (Principle of the —):

Status of the intervening State: 4, 12, 13, 17, 56, 58, 59, 61-62, 98, 134.

Equitable solution: 126.

Equity: 4, 12, 98, 108, 109, 110, 124, 139.

See also *Estoppel*.

Estoppel: 112.

Concept of — : 118.

Equitable — : 118.

European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (1950):

Article 5, paragraph 4: 45.

European Court of Human Rights:

Golder case: 41.

Neumeister case: 45.

"Every intervention is incidental to the proceedings in a case" (Rule that —): 4.

Evidence: 75, 118-119, 140.

See also *Burden of proof*.

Exclusive economic zone: 72, 83.

Delimitation: 72, 106.

Right of Honduras to lay claim to an — beyond the closing line of the Gulf of Fonseca: 106, 126, 143.

Exclusive fisheries zone: 76.

Right of a State to lay claim to an — : 126.

Validity in international law: 76.

Extension of procedural time-limits: 86, 87, 98.

F

Favoreu (L.):

"Récusation et administration de la preuve devant la Cour internationale de Justice", *Annuaire français de droit international*, 1965, Vol. XI: 54.

INDEX

Finlay (Lord): 30, 54.

Filing of written pleadings: 49, 89, 98.

Fitzmaurice (Sir G.): 36, 40, 41, 48.

"Hersch Lauterpacht — The Scholar as Judge" — Part III, *British Year Book of International Law*, 1963, Vol. 39: 41.

The Law and Procedure of the International Court of Justice, 1986, Vol. 2: 59.

Fixing of procedural time-limits:

Filing of written pleadings: 13, 86, 89, 90, 98, 107, 151.

Submission of a written statement: 147.

Submission of written observations: 147

Formal defect: 111, 112.

Framework Agreement on the Peaceful Settlement of the Territorial Dispute between the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and the Republic of Chad (31 August 1989): 149, 150, 151.

Fundamental dispute: 81.

Fundamental principles of law: 112.

G

General Assembly of the United Nations:

Election of Members of the Court: 45.

General jurisprudence: 29, 42, 51.

General Peace Treaty between El Salvador and Honduras (30 October 1980): 95, 97, 100.

General principles of international law: 10.

Consensual jurisdiction: 133, 134.

Hierarchy of norms: 54.

Intervention: 10.

Proceedings: 59, 136.

Globally representative composition of the Court: 45, 46, 47.

Golder case:

See *European Court of Human Rights*.

Good faith: 23.

Gros (A.): 20, 23.

INDEX

Grounds of incompatibility: 46.

Guidelines: 73.

Guinea-Bissau (Republic of):

Application instituting proceedings against Senegal (23 August 1989): 64, 65, 69, 70.

Declaration of acceptance of the compulsory jurisdiction of the Court: 68.

Request for the indication of provisional measures: 65-71.

Gulf of Fonseca:

Closing line of the — : 101, 102, 106, 127, 142.

Description: 100-101.

General or overall status of the whole — : 117, 120.

International régime: 103, 104.

Legal situation of the external waters: 11, 12, 100, 105, 106, 108, 109, 110, 113, 116, 117, 121, 126, 127, 136, 137, 138, 140, 146.

Legal situation of the internal waters: 11, 12, 100, 105, 106, 108, 109, 110, 113, 116, 117, 120, 121, 126, 127, 136, 137, 138, 139, 140, 146.

Legal situation of the island areas: 11, 136, 141, 142.

Legal situation of the islands: 100, 101, 116, 117, 119, 126, 136, 137, 146.

Question of the delimitation of the external waters: 105, 106, 117, 119, 126, 127, 128, 136, 137, 138, 140, 143, 144.

Question of the delimitation of the internal waters: 101, 102, 104, 105, 106, 117, 119, 123, 124, 125, 126, 136, 137, 138, 140, 141, 144.

See also *Central American Court of Justice; Community of interests; Condominium*.

Guyomar (G.):

Commentaire du Règlement de la Cour internationale de Justice: Interprétation et pratique, Paris, 1983: 54.

"La constitution au sein de la Cour internationale de Justice d'une chambre chargée de régler le différend de frontières maritimes entre les Etats-Unis et le Canada", *Annuaire français de droit international*, 1981, Vol. XXVII: 40, 54.

H

Hackworth (G. H.): 35, 41, 49.

Hambro (E.):

"Will the Revised Rules of Court Lead to Greater Willingness on the Part of Prospective Clients?", *The Future of the International Court of Justice*, ed. Leo Gross, 1976, Vol. 1: 22, 40, 46, 56.

High seas:

Right of access to the — : 126.

Historic bay: 103, 104, 120.

INDEX

Honduras (Republic of —):

Special Agreement between Honduras and El Salvador for the submission to a chamber of the Court of a land, island and maritime frontier dispute (24 May 1986): 3, 94, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 114, 117, 118, 124, 126, 127, 128, 136, 139.

Hudson (M. O.): 29, 35, 36, 40.

The Permanent Court of International Justice, 1920-1942, New York, 1943: 24, 29-30, 37, 54.

"The Twenty-Fourth Year of the World Court", *American Journal of International Law*, 1946, Vol. 40: 24, 30.

Hurst (Sir Cecil J. B.): 24.

Hyde (J. N.):

"A Special Chamber of the International Court of Justice — an Alternative to *Ad Hoc* Arbitration", *American Journal of International Law*, 1968, Vol. 62: 38.

I

Implied powers:

Doctrine of —: 41, 42.

International Court of Justice: 47, 48.

Incidental proceedings: 4, 7, 8, 19, 101, 127, 134.

Inexistence:

See *Arbitral award*.

Informal Inter-Allied Committee: 62.

Instructions to the American Delegates to the Hague Peace Conferences and Their Official Reports: 26.

Intention: 47.

Interest of a legal nature "which may be affected": 5, 16, 17, 59, 82, 98, 106, 107, 108, 114, 116, 117, 118, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 129, 130, 132, 133, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 146.

Burden of proof: 117-118, 123, 125.

Exclusion of the disputed land frontier between El Salvador and Honduras: 100, 116.

Existence and nature of a régime of condominium or community of interests within the Gulf of Fonseca: 120-122, 125.

General status of the Gulf of Fonseca: 117, 126.

Legal interest of a third State as the "very subject-matter of the decision": 114, 115, 116, 122.

INDEX

Legal régime of the maritime areas inside and outside the Gulf of Fonseca: 126-128, 136, 140.

Legal situation of the islands of the Gulf of Fonseca: 126, 136, 140.

Nature of the —: 124, 126, 130.

Need for a judicial decision: 5.

Question of a delimitation of the waters inside and outside the Gulf of Fonseca: 106, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 136, 140, 141, 142, 143, 144.

Right to intervene or not to intervene: 115.

See also *Application for permission to intervene; Intervention.*

Interference: 113.

Interlocutory decision: 15.

International case law: 27, 120.

International community: 48, 75.

International conferences:

The Hague Peace Conference (1907): 26.

San Francisco Conference on International Organization (1945): 34.

International court: 25, 33-34, 45.

International Court of Justice:

Administrative decision: 14, 44.

Advisory function: 32, 33.

Binding force of the decisions of the —: 133.

Confidentiality of deliberations: 33.

Constitution of a chamber: 4, 8, 12, 18, 22, 23, 25, 34, 36, 42, 43-44, 45, 46, 47, 54, 57, 61, 62.

Court of justice: 18, 20, 25, 33, 40, 42, 43, 48, 54, 55, 57.

Discretionary power: 43, 46, 112.

Division into chambers: 29.

Global representativeness: 45, 46, 47.

Implicit powers: 47, 48.

Incompatibility of functions: 46.

Independence: 45.

Internal organization: 24, 25.

Judicial attributes: 18, 61.

Judicial character: 32, 33, 34, 37, 54, 79, 80.

Judicial decision: 5, 98.

Judicial function: 17, 20, 32, 33, 55, 58, 79, 80, 84.

Judicial integrity: 20, 55.

Jurisdiction of the —: 114, 133, 134, 135.

Nature of the —: 25, 40, 45, 48.

Phases of a case: 49.

Prerogatives of the — in the constitution of a chamber: 22, 23, 25.

Principal judicial organ of the United Nations: 17, 47.

Question of the competence of the — or of a chamber dealing with a case, to decide on an application for permission to intervene: 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 98, 109.

INDEX

Relative effect of the decisions of the — : 53, 59, 115, 130, 133.

Requirement to sit as a full Court: 30.

Rule-making power: 10, 24-25, 34, 39, 45, 46, 47, 48, 53, 54, 60.

Secrecy requirement in elections: 43-44, 45.

Term of office of Judges: 49-52.

Travaux préparatoires: 34, 35, 36.

See also *Application for permission to intervene*; *Decisions of the International Court of Justice*; *Declaration of acceptance of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice*; *Fixing of procedural time-limits*; *International dispute*; *Intervention*; *Judge ad hoc*; *Jurisdiction of the International Court of Justice*; *Practice of the Court*; *President of the Court*; *Provisional measures*; *Registrar of the International Court of Justice*; *Rules of the International Court of Justice*; *Statute of the International Court of Justice*.

International dispute:

Definition of an — in prior negotiations: 113, 114.

Delimitation of the maritime territories between Guinea-Bissau and Senegal: 66, 67, 69, 70, 74, 75, 82, 83.

Existence and validity of the arbitral award made on 31 July 1989 for the determination of the maritime boundary between Guinea-Bissau and Senegal: 64, 67, 69, 70, 74, 75, 77, 78, 82, 83.

Extent of an — : 100.

Land, island and maritime frontier dispute between El Salvador and Honduras: 3, 12, 100, 101-107, 109, 116, 119, 136, 146.

Nature of an — : 100.

Maritime boundary in the area between Greenland and the Norwegian island of Jan Mayen: 89.

Matter of the obligation to submit an — to arbitration: 77.

Subject of an — : 76, 81, 82, 100, 111-112.

Territorial dispute between the Libyan Arab Jamahiriya and the Republic of Chad: 149, 150.

International law: 10, 33, 41, 73, 76, 78, 81, 138.

Absence in — of any process for joinder of a new party, or parties, by move of the Court itself: 135.

Transposition into — of concepts of municipal law: 33, 42, 43.

See also *Municipal law*; *Municipal law and international law*.

International organization:

Implicit powers: 41-42.

International responsibility:

Consent of a State: 115.

"Very subject-matter" of the decision to be reached by the Court: 116.

See also *Prejudice*.

Interpretation: 44, 48, 49, 55.

Context: 44, 45, 56.

Meaning of a term: 44, 51, 53.

Meaning of a text: 106-107, 117, 118, 124, 126, 127, 128, 136.

INDEX

Role of the text: 54.
Rule of international law: 138.
Rules of Court: 60.
Subsequent practice: 54.

Intervening State:

Obligations of the —: 5.
Procedural position of the —: 5, 13, 15, 17, 61.
Procedural rights: 13, 17, 116, 130, 135-136.
Question of the right to choose a judge *ad hoc*: 58.
Whether or not a party to a case: 134, 135.
See also *Application for permission to intervene: Equality of States; Intervention.*

Intervention:

Absence of any system of compulsory —: 135.
Burden of proof: 117-118, 123, 124-125.
Concept of —: 10.
Conditions for —: 111, 114, 122, 132.
Institution of —: 130, 133, 135.
— "incidental to the proceedings": 4, 7, 11, 58.
Nature of —: 116, 135.
Object: 129, 130, 131, 132, 133.
Procedural rights of the intervening State: 13, 17, 130, 135, 136.
Procedure of —: 130, 133, 134, 135.
Purpose: 99, 108-109, 128, 129, 130, 131, 133-134, 135.
Question of the prerequisite of a valid jurisdictional link: 109, 111, 131-135.
Question of the prerequisite of prior diplomatic negotiations: 113, 114.
Right to request permission to intervene: 58, 59, 60, 61, 99.
Role: 114, 130.
Scope: 99, 116, 119, 136, 137, 138, 140.
See also *Application for permission to intervene; Interest of a legal nature "which may be affected"; Intervening State; Third State.*

Iran (Islamic Republic of —):

Application instituting proceedings against the United States of America (17 May 1989): 86.

Islands:

See *Gulf of Fonseca; Maritime delimitation; Relevant circumstances.*

J

Jan Mayen Continental Shelf (Case): 108, 139.

Jessup (P.): 37, 38, 40.

Jiménez de Aréchaga (E.):

"The Amendments to the Rules of Procedure of the International Court of Justice", *American Journal of International Law*, 1973, Vol. 67: 21, 22, 23, 38, 43, 47, 50-51.

INDEX

Judge *ad hoc*:

- Application for permission to intervene: 58.
- Chamber of the Court: 3, 4, 38, 39, 97.
- Choice of a —: 13, 42, 45, 58, 65, 97, 98.
- Impartiality of a —: 14-15.
- Independence: 14.
- Institution: 29, 30, 31, 34, 40.
- Replacement of a —: 4.

Judge of the nationality of one of the Parties: 34, 37, 38, 39.

Judicial character:

- Court of justice: 31, 45, 59.
- International Court of Justice: 32, 33, 34, 37, 54, 79, 80.
- Permanent Court of International Justice: 29, 32, 34, 53, 62.

Judicial function of the Court: 55, 58.

- Indication of provisional measures: 79, 80, 84.
- Inherent limitations to the exercise of the —: 32, 33.
- Integrity of —: 20, 33.

Judicial impartiality: 13, 14-15, 44.

Judicial independence: 44, 45.

Judicial integrity: 43, 53, 54, 55.

Judicial personnel: 26, 27, 48.

Judicial power: 26, 27, 48.

- Concept of —: 42, 43.
- Delegation of —: 43.

Judicial precedent: 17.

- See also *Res judicata* (Principle of —).

Judicial restraint: 21.

Judicial settlement of disputes: 17, 32, 33, 133.

- See also *Arbitration*.

Jurisdiction of the Court:

- Absence of any system of compulsory intervention: 135.
- Consent of the parties: 4, 133, 134, 135.
- Declarations of acceptance of the —: 68, 132, 133.
- Equality of States: 4.
- Intervention: 111, 132, 133, 134, 135.
- Prerequisite of consent of a State: 114, 115, 133, 134.

INDEX

Prima facie basis of the — : 69, 72, 80.

Request for the indication of provisional measures: 68-69, 72, 80.

Reservations to acceptance of the — : 68-69.

Special Agreement as a basis of the — : 106, 114, 123, 131, 133.

Treaty clause as a basis of the — : 4, 133, 151.

See also *Application for permission to intervene*; *Chamber of the Court*; *Intervention*.

Jurisdictional link :

Question of the existence of a valid — as a prerequisite of intervention: 130-135.

Jurisdictional objection : 111.

K

Kellogg (F. B.): 26, 29.

L

Lacuna :

Rules of the International Court of Justice: 24.

Statute of the International Court of Justice: 24.

Lapradelle (A. de): 32.

Lauterpacht (Elihu) (ed.): 139.

Lauterpacht (Sir H.): 48, 54.

The Development of International Law by the International Court, 1958: 53.

Law of the sea : 126, 143.

See also *Allowable catch of fish stocks*; *Biological resources*; *Closed sea*; *Coasts*; *Contiguous zone*; *Continental shelf*; *Equitable solution*; *Exclusive economic zone*; *Exclusive fisheries zone*; *Gulf of Fonseca*; *High seas*; *Historic bay*; *Maritime boundary*; *Maritime delimitation*; *Territorial sea*; *United Nations Convention on the Law of the Sea (1982)*; *Zone of joint exploration and exploitation*.

League of Nations :

Committee of Jurists on the Statute of the P.C.I.J.: 50.

Council: 29, 31, 32.

Secretariat: 26.

See also *Covenant of the League of Nations*.

Legal dispute : 26.

Legal interest :

See *Interest of a legal nature "which may be affected"*.

INDEX

Loder (B. C. J.): 28, 29, 31, 32.

"The Permanent Court of International Justice", *Report of the Twenty-Ninth Conference of the International Law Association*, London, 1920: 27.

M

Main dispute: 17, 69, 70, 81.

Maintenance of peace:

Competence of the Security Council: 81.

Maritime boundary: 83, 124.

Gulf of Fonseca: 140, 141, 142, 143, 144.

Maritime delimitation:

Adjacent coasts: 72, 73, 83.

Applicable law: 125.

Competence of the Chamber: 106, 123.

Continental shelf: 73, 83.

Dispute between Guinea-Bissau and Senegal: 66, 67, 69, 70, 74, 75, 82, 83.

Effects of islands as relevant circumstances for —: 119.

Equitable character: 83.

Exclusive economic zone: 72, 83.

Legal interest which may be affected by a —: 117, 123-128, 136, 140-144.

Opposite coasts: 72, 73, 83.

Principles and rules identified in international case-law: 120.

Question of the — of areas inside and outside the Gulf of Fonseca: 101, 102, 104, 105, 106, 108, 117, 119, 120, 123-128, 136, 137, 140-144.

Role of agreements: 72, 73, 83.

Role of coasts and coastal relationships: 108, 124, 127, 139, 141, 142.

Meeting of the full Court: 30.

Members of the Court:

Election: 45.

Independence: 45.

Integrity: 20.

Judicial impartiality: 13, 14-15.

Maintenance in office to "finish any case which they may have begun": 49, 50, 51, 52.

Mosler (H.):

"The *Ad Hoc* Chambers of the International Court of Justice: Evaluation after Five Years of Experience", in Y. Dinstein (ed.), *International Law at a Time of Perplexity*, 1989: 21.

Municipal case law: 20, 42, 44, 50, 51, 52.

Municipal court: 25, 42-43.

INDEX

Municipal law: 26, 33.

Acceptance of the jurisdiction of the Court: 45.

Concept of a court of justice: 43.

Principle of the separation of powers: 43.

Transposition of concepts of — into international law: 33, 42, 43.

See also *Municipal law and international law*.

Municipal law and international law: 33, 42.

N

National of a State:

Rights conferred by a treaty: 75, 76.

Neighbourly relations: 81.

Neumeister case:

See *European Court of Human Rights*.

Nicaragua:

Request by — for permission to intervene in the case concerning the *Land, Island and Maritime Frontier Dispute (El Salvador/Honduras)* (17 November 1989): 4, 5, 6, 7-8, 9-10, 11-17, 55-62, 92-137, 138-144.

Norway (Kingdom of —):

Application instituting proceedings against Denmark (16 August 1988): 89.

Nullity:

Question of the — of the decision of the Central American Court of Justice (9 March 1917): 122.

See also *Arbitral award*.

O

Objective legal régime: 105, 106, 120, 121.

Validity *erga omnes*: 120.

See also *Opposability*.

Obligation to co-operate: 73, 81.

Obligation to negotiate: 73, 84.

Oda (S.):

"Further Thoughts on the Chambers Procedure of the International Court of Justice", *American Journal of International Law*, 1988, Vol. 82: 21.

"Intervention in the International Court of Justice", in *Festschrift für Hermann Mosler*, 1983: 59.

INDEX

Official languages of the Court: 94, 100.

See also *Authentic text; Translation.*

Opposability:

Decision of the Central American Court of Justice: 105, 106, 121, 122.

Question of the — of a régime of condominium to Nicaragua: 122.

Treaty: 83.

Unilateral act of a State: 76.

See also *Objective legal régime; Third State.*

Oral proceedings: 4, 15, 16, 17, 49, 50, 52, 99, 100, 125, 131, 135, 136.

Oral submissions: 65, 75.

P

Party to the proceedings: 133-136.

Peaceful settlement of disputes: 15, 84.

Pending case: 61, 133.

Permanent Court of Arbitration: 27, 28, 30, 31, 55.

Permanent Court of International Justice:

Confidential character of deliberations: 33.

Constitution and functioning: 29, 34.

Court of justice: 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 62.

Establishment: 26.

Functioning of chambers: 31.

Judicial character: 29, 32, 34, 53, 62.

Internal organization: 24, 29.

Rule-making power: 24.

Summary procedure: 28, 46, 57.

Travaux préparatoires: 26, 27, 28, 29, 33.

See also *Advisory Committee of Jurists; Decisions of the Permanent Court of International Justice; Statute of the Permanent Court of International Justice.*

Petrén (B. A. S.):

"Some Thoughts on the Future of the International Court of Justice", *Netherlands Yearbook of International Law*, 1975, Vol. 6: 21, 23, 46.

Phases of a case: 49.

Phillimore (Lord): 29, 54.

Political dispute: 26.

Practice of States: 124.

Practice of the Court: 13, 15, 23, 33, 39, 43, 47, 48, 52, 53, 55.

Practice of the United Nations: 54.

Prejudice:

Irreparable character of a — : 72, 81, 82, 83.

See also *International responsibility*.

Preliminary question:

Question of the competence of the full Court or of a chamber dealing with a case to decide on an application for permission to intervene: 4, 5.

President of the Court:

Appointment of presiding arbitrators: 37.

Power to consult the Parties on the composition of a chamber: 40.

Risk of undignified treatment of the — : 42.

Primary dispute: 75.

Principle of international law: 10, 115.

Procedural circumstances: 5, 13, 15, 61, 75.

Procedural rights:

Intervening State: 13, 17, 116, 130, 135-136.

Property rights: 77.

Proportionality (Principle of —): 70, 80.

Provisional measures (Request for the indication of —):

Case concerning the *Arbitral Award of 31 July 1989*: 64-71, 72-84.

Dismissal: 70.

Irreparable prejudice: 72, 80, 81, 82, 83.

Judicial function of the Court: 79, 80, 84.

Nature: 79, 80.

Object: 65, 70, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82.

Observations of the Parties: 65.

Prerequisite: 79, 80, 81.

Principle of proportionality: 70, 79, 80.

Provisional nature: 80, 81.

Public hearings: 65.

Purpose: 69, 74, 79, 80, 83, 84.

Question of the Court's jurisdiction: 68-69, 72, 80.

Questions put to the Parties: 66.

Substance: 80.

Written observations: 65.

INDEX

Q

Questions put to the parties: 66, 110.

R

Reasonableness: 123.

Reciprocity: 134.

"Recognition": 118, 119.

Recusation (Right of —): 54.

Registrar of the International Court of Justice:

Transmittal of an Application instituting proceedings to the United Nations Secretary-General, to Members of the United Nations and to other States entitled to appear before the Court: 65.

Transmittal of a certified copy of an Application to the other Party: 151.

Transmittal of a certified copy of a notification to the other Party: 150.

Transmittal of a Joint Notification and Special Agreement to the United Nations Secretary-General, to Members of the United Nations and to other States entitled to appear before the Court: 97.

Transmittal of a letter clarifying the object of a communication: 151.

Transmittal of a letter from a State requesting access to the written pleadings of the Parties: 107.

Transmittal to the intervening State of the observations of the Parties on the question of the jurisdiction of the full Court or of a chamber dealing with a case: 4, 14.

Registrar of the Permanent Court of International Justice: 31.

Relative effects of a judicial decision: 17, 53, 59, 106, 115, 130, 133.

See also *Res judicata* (Principle of —).

Relevant circumstances:

Effects of islands as — for delimitation of maritime areas: 119.

***Res judicata* (Principle of —):** 53, 55, 59, 120, 121.

Relative effect: 17, 106, 115, 130, 133.

See also *Third State*.

Reservations:

Declaration of acceptance of the compulsory jurisdiction of the Court: 68, 132.

Ricci-Busatti (A.): 31, 32.

Root (E.): 26.

Rosenne (S.):

Procedure in the International Court, A Commentary on the 1978 Rules of the International Court of Justice, 1983: 39.

"The Composition of the Court", in *The Future of the International Court of Justice*, ed. Leo Gross, 1976, Vol. I: 50.

Rule that "it is for the tribunal seised of a principal issue to deal also with any issue subsidiary thereto": 4, 57-58.

Rule-making power of the Court: 10, 24-25, 34, 39, 45, 46, 47, 48, 53, 54, 60.

Rules of the International Court of Justice (1946): 35, 53.

Amendment: 22, 35, 37, 38, 42, 53.

Article 71, paragraph 3: 34, 35.

Lacuna: 24.

Rules of the International Court of Justice (1972): 18, 19, 24, 42, 56.

Amendment: 19, 22, 38, 39.

Article 13, paragraph 2: 50.

Article 26, paragraph 1: 22, 56.

Article 27, paragraph 5: 50.

Rules of the International Court of Justice (1978): 4, 7, 8, 9, 12, 15, 19, 23, 25, 30, 32, 38, 39, 40, 44, 46, 48, 49, 52, 54, 59, 60, 75, 80, 111, 112, 130, 134, 136.

Article 17: 13, 49.

Article 17, paragraph 2: 8, 13, 22, 34, 38, 39, 48, 52, 97.

paragraph 3: 44.

paragraph 4: 49, 50.

Article 18, paragraph 1: 44.

paragraph 2: 97.

Article 31: 89, 146.

Article 33: 49.

Article 38: 149.

Article 39: 149.

Article 39, paragraph 1: 150.

Article 42: 65, 97.

Article 44: 86, 89, 149.

Article 45: 89.

Article 46: 149.

Article 46, paragraph 2: 151.

Article 53, paragraph 1: 98, 107, 118.

Article 73: 64, 65, 72.

Article 74: 64, 65.

Article 75: 84.

Article 75, paragraph 1: 80.

paragraph 2: 79, 83.

Article 81: 3, 59, 60, 112.

Article 81, paragraph 1: 98, 107, 112.

paragraph 2: 107, 108, 109, 111, 128, 129, 132, 135, 138.

Article 83: 3, 59, 60.

INDEX

Article 83, paragraph 1: 4, 98.
Article 84: 3, 59, 60.
Article 84, paragraph 2: 99, 129.
Article 85: 3, 59, 60, 136, 146, 147.
Article 90: 3, 7, 59, 60.
Article 91, paragraph 2: 39.
Article 92, paragraph 2: 98.
Conformity of the — with the Charter of the United Nations: 44, 45, 48.
Conformity of the — with the Statute: 44, 45, 48.
Interpretation: 44, 60.
See also *Rule-making power of the Court*.

Rules of the Permanent Court of International Justice: 24, 28, 29.

S

Schwebel (S.):

"*Ad Hoc Chambers of the International Court of Justice*", *American Journal of International Law*, 1987, Vol. 81: 21.
"Chambers of the International Court of Justice Formed for Particular Cases", in Y. Dinstein (ed.), *International Law at a Time of Perplexity*, 1989: 21.

Scott (J. B.): 26.

The Status of the International Court of Justice, 1916: 26.
The Project of a Permanent Court of International Justice and Resolutions of the Advisory Committee of Jurists, Report and Commentary, 1920: 32.

Secondary dispute: 69, 70, 75.

Secrecy requirement in elections within the Court: 43-44.

Security Council of the United Nations: 47.

Election of Members of the Court: 45.
Implementation of the decisions of the Court: 47.
Maintenance of peace: 81.
Settlement of disputes: 81.

Senegal (Republic of —):

Application by Guinea-Bissau instituting proceedings against Senegal: 64.
Declaration of acceptance of the compulsory jurisdiction of the Court: 68.
Reservations as to the jurisdiction of the Court: 68, 69.

Sovereignty:

Determination of — over the islands of the Gulf of Fonseca: 101, 119, 125, 126, 141, 142.

Special Agreement between the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and the Republic of Chad (31 August 1989): 149, 150, 151.

INDEX

Special Agreement between the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras for the submission to the decision of the International Court of Justice of a dispute between the two States, signed on 24 May 1986: 3, 12, 61, 94, 95, 96, 97, 100, 106, 108, 109, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 138.

Interpretation of the — : 106-107, 117, 118, 124, 126, 127, 128, 136, 139.

Jurisdiction of the Chamber: 106, 114, 123.

Matter of an agreed translation: 94, 100.

Object of the — : 100, 106, 108, 109, 118, 119, 139, 141.

Spanish text: 94, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 108.

Speedy dispatch of business:

See Chamber of Summary Procedure.

Statute of the International Court of Justice: 7, 8, 9, 12, 13, 15, 18, 23, 24, 25, 29, 30, 34, 35, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 59, 75, 80, 109, 112, 115, 128, 129, 131, 133, 134, 136.

Article 2: 45.

Article 3: 60.

Article 9: 46, 47.

Article 12, paragraph 3: 45.

Article 13, paragraph 3: 49, 50, 51, 52.

Article 16: 46.

Article 17: 46.

Article 25: 30.

Article 26: 3, 7, 9, 10, 25, 47, 52, 97.

Article 26, paragraph 1: 36.

paragraph 2: 4, 7, 8, 13, 18, 22, 34, 36, 37, 40, 45, 52, 62, 97, 113.

Article 27: 3, 7, 9, 16, 40, 47, 52.

Article 28: 47.

Article 29: 9, 47, 52.

Article 30: 10, 47.

Article 30, paragraph 1: 24, 60.

Article 31: 37.

Article 31, paragraph 2: 65.

paragraph 3: 97.

paragraph 4: 38, 39, 40.

Article 36: 9.

Article 36, paragraph 1: 4, 98, 107, 109, 133.

paragraph 2: 68, 69, 132, 133.

Article 40: 134, 149.

Article 40, paragraph 1: 149.

paragraph 3: 65, 97.

Article 41: 64, 65, 69, 72, 74, 79, 81, 83, 84.

Article 48: 3, 64, 86, 89, 146, 149.

Article 59: 59, 115, 130, 133.

Article 62: 3, 4, 5, 6, 7, 11, 18, 21, 58, 59, 60, 61, 92, 98, 99, 107, 109, 111, 114, 115, 116, 117, 125, 130, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 146.

Article 62, paragraph 1: 59, 60, 138.

paragraph 2: 60.

Article 63: 4, 58, 133.

Enabling amendment of — : 34.

INDEX

Integral part of the Charter of the United Nations: 44, 48.

Lacunae: 24.

Travaux préparatoires: 35, 40, 50.

Statute of the Permanent Court of International Justice: 28, 29, 31, 34, 35, 46.

Article 1: 27.

Article 25: 30.

Article 26: 30, 46.

Article 27: 30.

Lacunae: 24.

Stauffenberg (B. Schenk von):

Statut et Règlement de la Cour permanente de Justice internationale, Éléments d'interprétation, Berlin, 1934: 31, 54.

Stevenson (J. R.):

American Society of International Law, Proceedings of the 80th Annual Meeting, 1986: 46.

Subsidiary international dispute: 69, 70, 75.

Summary procedure: 28.

See also *Chamber of Summary Procedure; Permanent Court of International Justice*.

T

Teachings of qualified publicists: 21, 22, 23, 24, 26, 29-30, 31, 32, 34, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 46, 47, 50-51, 53, 54, 59, 108, 139.

Territorial sea: 68, 82, 83, 105, 106, 126.

Right of Honduras to lay claim to a — beyond the closing line of the Gulf: 106, 126, 143.

Third State:

Coasts of a —: 124, 141.

Legal interest of a —: 16, 17, 114, 115, 124, 131, 142.

Rights of a —: 130, 131.

See also *Application for permission to intervene; Intervention; Res judicata (Principle of —)*.

Time-limits:

See *Fixing of procedural time-limits; Extension of procedural time-limits*.

INDEX

Translation:

Prepared by the Registry: 100, 102, 103, 104, 105.

Special Agreement between the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras for the submission to the decision of the International Court of Justice of a dispute between the two States, signed on 24 May 1986: 100.

Travaux préparatoires:

Statute of the International Court of Justice: 34, 35, 36, 40.

Statute of the Permanent Court of International Justice: 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33.

Treaties and Conventions:

Conventions for the Pacific Settlement of International Disputes (1899-1907): 27.

Bryan-Chamorro Treaty (1914): 102.

European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (1950):

Article 5, paragraph 4: 45.

Treaty of Friendship and Good Neighbourliness between France and Libya (10 August 1955): 150.

General Peace Treaty between El Salvador and Honduras (30 October 1980): 95, 97, 100.

United Nations Convention on the Law of the Sea (1982): 72.

Special Agreement between the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras for the submission to the decision of the International Court of Justice of a dispute between the two States, signed on 24 May 1986: 3, 94, 95, 96, 97, 100, 106, 108, 109, 116, 117, 119, 120, 138.

Framework Agreement on the Peaceful Settlement of the Territorial Dispute between the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and the Republic of Chad (31 August 1989): 149, 150, 151.

Treaty:

Effect of a —: 76.

Denunciation of a —: 75, 76.

Relative effect of a —: 136.

Ratification of a —: 72.

Rights under a —: 75, 76.

Signature of a —: 72.

Termination of a —: 76.

See also *Travaux préparatoires*.

Trilateral dispute: 108, 139.

U

United Nations Convention on the Law of the Sea (1982): 72.

Article 74: 72.

Article 83: 73.

INDEX

Entry into force: 72.
Ratification: 72.
Signature: 72.

United Nations Organization:

Implied powers: 41.
Powers: 41.

United States of America:

Application filed by the Islamic Republic of Iran instituting proceedings against the — (17 May 1985): 86.

V

Views of the Parties: 14.

Composition of a chamber: 7, 13, 14, 18, 19, 22, 38, 43, 44, 46, 48, 52, 56, 58, 97.

W

Written observations:

Admissibility of an application for permission to intervene: 98, 99, 112.
Provisional measures: 65.
Question of the "procedural mandate" of the full Court as opposed to a chamber: 4, 13, 14, 16, 19, 98.

Written pleadings:

— made available to a State: 98, 107, 112, 118.
See also *Extension of procedural time-limits*; *Filing of written pleadings*; *Fixing of procedural time-limits*.

Written proceedings: 98.

Z

Zafrulla Khan (M.): 23.

Zone of joint exploration and exploitation: 108, 139.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
DIFFÉREND FRONTALIER TERRESTRE, INSULAIRE ET MARITIME (EL SALVADOR/HONDURAS)	
ORDONNANCE DU 28 FÉVRIER 1990 (requête à fin d'intervention) . . .	3
Déclaration :	
M. Oda	7
Opinions dissidentes :	
M. Elias	9
M. Tarassov	11
M. Shahabuddeen	18
SENTENCE ARBITRALE DU 31 JUILLET 1989 (GUINÉE-BISSAU C. SÉNÉGAL)	
ORDONNANCE DU 2 MARS 1990 (mesures conservatoires)	64
Opinions individuelles :	
M. Evensen	72
M. Shahabuddeen	74
Opinion dissidente :	
M. Thierry, juge <i>ad hoc</i>	79
INCIDENT AÉRIEN DU 3 JUILLET 1988 (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN C. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE)	
ORDONNANCE DU 12 JUIN 1990	86
(Prorogation de délais : mémoire et contre-mémoire)	
DÉLIMITATION MARITIME DANS LA RÉGION SITUÉE ENTRE LE GROENLAND ET JAN MAYEN (DANEMARK C. NORVÈGE)	
ORDONNANCE DU 21 JUIN 1990	89
(Fixation de délais : réplique et duplique)	
DIFFÉREND FRONTALIER TERRESTRE, INSULAIRE ET MARITIME (EL SALVADOR/HONDURAS)	
ARRÊT DU 13 SEPTEMBRE 1990 (requête à fin d'intervention)	92
Opinion individuelle :	
M. Oda	138
	59

TABLE DES MATIÈRES

DIFFÉREND FRONTALIER TERRESTRE, INSULAIRE ET MARITIME (EL SALVADOR/HONDURAS; NICARAGUA (intervenant))

ORDONNANCE DU 14 SEPTEMBRE 1990	146
(Fixation de délais: déclaration écrite et observations écrites)	

DIFFÉREND TERRITORIAL (JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/TCHAD)

ORDONNANCE DU 26 OCTOBRE 1990	149
(Fixation de délai: mémoires)	

INDEX FRANÇAIS.

INDEX ANGLAIS.

CONTENTS

	Page
LAND, ISLAND AND MARITIME FRONTIER DISPUTE (EL SALVADOR/ HONDURAS)	
ORDER OF 28 FEBRUARY 1990 (Application to Intervene)	3
Declaration:	
Judge Oda	7
Dissenting opinions:	
Judge Elias	9
Judge Tarassov	11
Judge Shahabuddeen	18
ARBITRAL AWARD OF 31 JULY 1989 (GUINEA-BISSAU v. SENEGAL)	
ORDER OF 2 MARCH 1990 (Provisional Measures)	64
Separate opinions:	
Judge Evensen	72
Judge Shahabuddeen	74
Dissenting opinion:	
Judge <i>ad hoc</i> Thierry	79
AERIAL INCIDENT OF 3 JULY 1988 (ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN v. UNITED STATES OF AMERICA)	
ORDER OF 12 JUNE 1990	86
(Extension of time-limits: Memorial and Counter-Memorial)	
MARITIME DELIMITATION IN THE AREA BETWEEN GREENLAND AND JAN MAYEN (DENMARK v. NORWAY)	
ORDER OF 21 JUNE 1990	89
(Fixing of time-limits: Reply and Rejoinder)	
LAND, ISLAND AND MARITIME FRONTIER DISPUTE (EL SALVADOR/ HONDURAS)	
JUDGMENT OF 13 SEPTEMBER 1990 (Application to Intervene)	92
Separate opinion:	
Judge Oda	138
	61

CONTENTS

LAND, ISLAND AND MARITIME FRONTIER DISPUTE (EL SALVADOR/
HONDURAS: NICARAGUA intervening)

ORDER OF 14 SEPTEMBER 1990	146
(Fixing of time-limits: written statement and written observations)	

TERRITORIAL DISPUTE (LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/CHAD)

ORDER OF 26 OCTOBER 1990	149
(Fixing of time-limit: Memorials)	

FRENCH INDEX.

ENGLISH INDEX.

On peut acquérir les publications de la COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE auprès des librairies spécialisées du monde entier. Pour tous renseignements, prière de s'adresser à la *Section de la distribution et des ventes, Office des Nations Unies, 1211 Genève 10 (Suisse)* ou à la *Section des ventes, Nations Unies, New York, NY 10017 (Etats-Unis d'Amérique)*.

Des couvertures mobiles permettant de relier les fascicules du *Recueil des arrêts, avis consultatifs et ordonnances* parus au cours d'une année sont en vente aux adresses ci-dessus.

On peut acquérir les publications de la COUR PERMANENTE DE JUSTICE INTERNATIONALE (1920-1946) auprès de Kraus Reprint Company, Kraus Organization Limited, Route 100, Millwood, NY 10546 (Etats-Unis d'Amérique). Pour tous renseignements, prière de s'adresser à cette société.

The publications of the INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE may be ordered from any bookseller. For information regarding the sale of the Court's publications please write to the *Distribution and Sales Section, Office of the United Nations, 1211 Geneva 10 (Switzerland)*, or the *Sales Section, United Nations, New York, NY 10017 (USA)*.

Loose covers for binding the year's issues in the series *Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders* and the Index thereto may be purchased at the above addresses.

The publications of the PERMANENT COURT OF INTERNATIONAL JUSTICE (1920-1946) are obtainable from Kraus Reprint Company, Kraus Organization Limited, Route 100, Millwood, NY 10546 (USA), to which all requests should be addressed.

PRINTED IN THE NETHERLANDS